

劬草

第 4 期

「新大不配稱爲一間大學」
爲什麼社會主義？

巴士車費增價



本刊宗旨 認識世界 促進文藝

新大中文學會

勁草 目錄



五洲四海

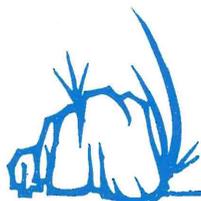
由鴉片煙王羅新漢被捕談起-----	平文	1
資本主義世界的財經危機-----	學文	4
日本經濟困難重重-----	學文	12
凱歌聲中的非洲民族解放運動-----	志堅	19

社會研究

爲什麼社會主義？-----	勇爲譯	3
巴士車費增價問題-----		8
盈利還是虧損-----	義凜譯	9

文藝

勁草篇	黑人的質問-----	安杜安·杜達爾	14
	要來的一定來-----	銅豌豆	14
	賣「綠豆爽」-----	黎海	14
	赤道如冰刀雪爪的冬天-----	紅焰	15
	追-----	格天	15
	媽媽向前跨進一步-----	高歌	15
	花妮賣花我賣血-----	凌漢	15
	比比數-----	佚名	18
	巴士車亭里（詩歌）-----	齊心	16
	民聯廳前悲慘的一幕（報導）-----	孟春譯	11
新苗	小事中的大事（小品文）-----	高山青	20
	賺錢公式（小品文）-----	丹林	20
	飢餓（雜文）-----	無業	21
	誣告（小說）-----	波濤	26
	假期找工作-----	萬頃浪	24
	今與昔-----	思滙	24
	派報童-----	曉楓	25
	當報紙上再也找不到名字-----	松華	25
	其 他		
	新大不配稱爲一間大學-----	Ramon Davis	6
中國求醫歸來-----	佚名	22	
原始社會是怎樣的-----	集編	27	
堅持認真看書學習-----	蘭蘭	30	
學會活動圖片-----	封底內		
新大校景-----	封面		
編者的話-----		1	



由鴉片烟王羅新漢被捕談起

• 平之 •

朋友从台湾来，谈起鴉片烟王羅新漢，那个在緬泰边境操纵鴉片买卖的国民党残余部队的军官。这位新闻人物「不幸」被泰国军队逮捕，后来又引渡到緬甸，被控重罪，踉跄入狱。

「算他倒霉，栽在C I A的手中，」朋友似乎有点替他惋惜，「如果不是美国中央情报局施压力，提供情报，我不相信泰国军队会将他捉住。羅新漢的儿子在台湾唸书的时候，落魄得很，这也是C I A搞的鬼，不让他老子的钱流到儿子手中。」

那真是件天良发现的事，美国中央情报局向未臭名昭彰，到处搬弄是非，现在竟对付贩毒集团，拯救苍生，实在令人费解。

「说起来很简单，现在美国国内吸毒的情形非常严重，而毒品之一的鴉片和海洛英都是来自亚洲一带，C I A就紧张起来了。」朋友顿了顿，又无限感慨的说：「这叫做风水流转，恶有恶报，当年鴉片战争的时候，多少中国人遭受鴉片的祸害，就是到民国时代，还有多少人吸毒，不能自拔。西安事变的主角张学良将军，当年也是耽溺在吞云吐雾中，后来才戒了。可是，那时候C I A有做什么？英国当局有做什么？欧洲各国政府根本不当一回事，反正抽的人越多，他们赚的钱越多，中国国家元气损伤对他们来讲是件大大好事，民族越软弱，中国就越容易瓜分。因此鴉片就源自他们手中流入中国。现在情形不同了，中国没有吸毒问题，（当然，台湾还是有的

），可是，在欧美，不但嬉皮士吸毒，中学生，大学生，男男女女都有人吸毒，这就吓坏了这些政权持有者。当年大力鼓吹，祸毒别人的东西，现在反过未毒害自己人了。这是他们始所料不及的。」

朋友又说羅新漢被捕后，他儿子更潦倒了，现在沦落在东京，替人家洗碗。

本来，干这种非法勾当的人，绳之以法是应该的，但是令我们愤慨的是只有卒子受到处罚，祸首却逍遥法外。这祸首之一就是美国中央情报局。

——繼承法殖販毒檔——

现在出产鴉片的主要地方是泰国，緬甸和寮国三国交界处，一个所谓黄金三角地区（Golden Triangle）。这一带的鴉片年产量可达七百公吨，这个数量是相当令人吃惊的；但是，在二十多年前，黄金三角并不是鴉片的主要生产中心，虽然这一带的高原气候适合罌粟花生长，可是，这里的山族居民主要是靠农牧业，如早稻和饲养羊马及打猎为生，种植罌粟花并不常见，即使有也是当药用。大规模的种植其实是受到法国的特务机关和美国中央情报局的鼓励的。

在1950年代法国人在印度支那，给越南人民打得焦头烂额的当儿，法国特务机关为了解决军事开销的经费问题，大力提倡种植罌粟花，从而勒取税收，以支持他们的活动。这种轻而易举害人以自肥的手法后来给C I A学到了。那时

但是这问题本身却引出其他有连带关系的问题，而这些问题迄今犹是悬而未决。这期我们特地刊出了当时星大学生刊物的两篇文章，使读者们了解鲜为外人所知学生们对这问题的看法。

从这期起，我们把“学生园地”改成“新苗”，理由是由许多学生们的来稿未臻理想，而另一方面我们却收到许多内容可取但技巧稍逊的文章，“新苗”就是为这些作品而设的。当然，学生们的习作我们仍旧是欢迎的。

今年未纸价和印刷费的暴涨，加重了我们的经济负担，因此我们不得不把零售价每份提高到40¢。另，编者对本刊不能依时出版深表歉意。

最后，希望读者们作者们能继续给我们提供意见，使我们的下一步跨得更为稳健。

編者的話

近年来，日本与西方资本主义国家面对着种种的财政经济危机，而这项危机有日益严重的趋势。毫无疑问的，这个危机将带给这些国家许多政治和社会问题，而我们也终将会被波及。因此，我们是有必要去了解这个问题。在这期里，学文君的“资本主义世界的财经危机”尝试对这个问题作出初步的分析。

日本经济跃进的渐渐缓和下来，引起了人们的兴趣：这个亚洲中央大国的经济基础究竟在那里呢？这样的发展对发展中国家又有怎样的意义呢？文章“日本经济难重重”令我们深思这问题。

争取取消巴士车资起价运动虽已告一段落，

候有不少国民党部队落难到缅甸去，为了维持这自云南贵州等处逃来的残馀部队，C I A于是赞助罂粟花的大量种植，结果缅甸就成了鸦片产量最多的地区。在C I A国民党的部队和当地土绅地痞的勾结下，鸦片就源源不绝的流到世界各地，为害作患了。

后来法国撤出越南，中南半岛就由美国来硬撑，鸦片生产当然更是旺盛。一直到越南战事恶化，美军源源派到越南战场，无数兵士染上吸毒以寻求解脱，美国当局才体会到鸦片对土气的危害，再加上国内吸毒风气恶劣，C I A马上改变态度，大力对付鸦片种植。那时已经为时过晚，自1950到1970，二十年来的生产种植，罂粟花已成为这地区的特产，这毒瘤是不能轻易除掉的。

不过，C I A自有他的聪明，国民党残馀部队是主要操纵鸦片买卖的组织，捉贼先捉首，把这些人去掉了，鸦片业自然就会枯萎下来，何况中国已经这么强大，这些国民党人也没有多大政治上利用的价值，权衡利害关係，C I A马上翻脸无情，以前不敢轻举妄动的泰军，现在在C I A唆使和压力下四出围剿，罗汉新这伙人可就落魄了。

如果美国中央情报局对自由世界贡献居功奇伟的话，目下世界吸毒之流行，毒品数量之大，C I A的功劳可更是不小。罗新汉是应该捉的，但是，由谁来捉C I A呢？

——爲害遍及五大洲——

如果大家有看过「教父」(God father) 这部影片，谁都知道那个黑社会的巨头，黑手党的头目维多·古良年是永远不可能绳之以法的。因为他把许多政客，律师，警官等“放在自己的袋子里”，供他驱使。如果黑手党是美国的黑社会组织，那么美国中央情报局，就是国际大家庭里无恶不做的黑社会组织了。而这黑社会组织所勾结是世界各地一些不得民心的政权，军阀和国际大集团。黑手党有议员，州长，市长，警官的撑腰，在美国各地进行贩毒，诈骗，暗杀，贿赂，赌博，娼妓，走私等坏勾当。C I A这个国际流氓集团则有美国政府和无数大财团在后面支持，为害的范围遍及五大洲。

黑手党为恶多端目的是赚钱，扩充实力范围，为他们的子孙当“上议员，法官，甚至总统”打算。C I A的活动则在维护美国财团的国外利益，为巩固美国战略资料的来源。美国这个自称是世界上最富有的国家，其实是依靠世界上贫穷

国家的原料刺激繁荣，垄断财富。

“教父”影片里的古良年是位“仁慈公正，讲义气重友谊，讲道理”的人物，但是，同其他党派起利益上衝突的时候只要能置人于死地，什么手段他都可以耍出来，而美国呢？她也是以“普遍的幸福和世界的友爱”为标榜。她派遣军队到世界各地，建立庞大的军事组织，在朝鲜，中印半岛进行战争，这与其说是为了这地区的和平安定，毋宁说是为了更有利地开採这里的树胶，茶叶，锡矿等原料。

「教父」片中的古良年为了平定各帮派的纷争，于是举办了谈判，大家和平共处，可是他的儿子麦高在当教父为婴儿举行洗礼的当儿，命手下把各门派的头目暗杀，这样滑稽且残暴的事也同样发生于美国政府。

美国政府在美洲公约组织的波哥大宪章的第十五条下写道：「任何国家，不管它是同某一个国家在一起，或是同另一些国家在一起，绝对没有任何权利，对任何国家的内政和外交直接和间接的干涉。」然而，六年后，美国中央情报局在白宫，国务院和五角大楼的同意下，策动推翻危地马拉的合法政权，过后又在1961年策动侵略古巴。

去年九月的智利军事政变和中央情报局也有密切关係，那是因为美国要智利的铜。一个希望独立产铜，照顾本国经济利益的政府不是美国所欢迎的，于是将智利的合法政权推翻，暗杀了艾伦德总统，建立一个听话的专政的傀儡军事政权

——小 結——

與这些国际大事比起来，罗新汉之被捕是件芝麻小事，但是，由此一端我们也可以了解到这个国际流氓组织C I A是怎样的卑鄙，怎样的无孔不入，怎样去操纵利用别人，而当利用价值消失的时候又反脸无情，格杀不误。由这些事例，我们也可以看出，一个以“替天行道”自命的超级大国是怎样把自己的繁荣和利益，建筑在别人的贫穷和痛苦上。如果世界上还有饥饿、贫穷的话，那是因为那些大富豪剥削成性所造成的。巴尔扎克说：「每项巨大财富的背后都蕴藏着罪恶。」美国这个自称是本世纪最富裕的国家，就蕴藏着这个魔瓜伸及世界各个角落的罪恶组织：美国中央情报局。这是全世界正义人士所应时时警惕提防的。

註：关于美、法特务机关利用鸦片牟利的实情可参看Alfred W. McCoy所写的 The politics of Heroin in Southeast Asia.

爲什麼社會主義？

鮑爾·斯維芝著
(Paul Sweezy)
勇爲譯

鮑爾是前哈佛大學經濟學的助理教授，現任「每月評論」(Monthly Review) 雜誌的編輯

早在人類和其他生物出現以前，宇宙便確實在我們的星系中存在億萬年了。地球上的生物是它冷卻後產生的自然副產品，而人類的出現却是長期進化的結果。在最早階段的社會，人類的勞動還是非常不生產性的，那就是說勞動並沒有帶來生產過剩的生活和再生產的需要。當這還是事實時，人類是處在一個原始共產主義的社會——合作、共享和一起戰鬥，然而人剝削人的現象還沒開始。

後來，技術改進得足以使一個人能夠生產超過他本身的需要，從這一天開始就產生了經濟剝削和社會階級之分。當一個部落擊敗了另外一個部落，那是值得驅使那些被俘虜和戰敗者爲戰勝者工作。因此，就有人成爲統治者而靠其他人的剩餘生產過活；但是真正的生產者也因而失去了他們的獨立性，他們存在却是爲他們的主人辛苦工作。人剝削人就是這麼形成的。

但是，剝削的形式並不是保持一成不變的——真的，沒有任何東西是保持不變的，每樣東西都是處在變動狀態。剝削者在他們控制下尋求擴大剩餘價值，爲了達到這個目的，他們發現和介紹新的和更好的生產工具；被剝削者尋求改善他們的生活條件而因此進行着沒有了結的鬥爭來爭取享有更大一份的生產。由於這樣的結果，剝削的形式改變了，而跟隨着的便是整個社會制度的改變。開始是奴隸制度，工人是他們主人的工具，接着便是農奴制，這時工人得到某種程度的自由，但是無法擺脫土地的限制。最後便是按酬勞動，工人是合法和完全自由勞動，但是一定要爲別人的利潤而工作，因爲他沒有自己的生產工具。

一個建築在私有制的生產方式和按酬勞動就叫着資本主義。在這世界上，它開始產生於英國和西歐一些地區，但並不是同時產生而是在十六

世紀至十九世紀之間逐漸而痛苦地產生。它帶來了社會和政治的大變動，新的思想方法和深刻地覺悟到人類的勞動和工業具有莫大的創造潛力。從歷史的觀點來說，資本主義是一個大躍進。

但是資本主義本身的矛盾阻礙它實現它所揭開的那些潛力的作用。資產階級——那些擁有生產工具和能把它們推動的——是而且必定要關心盈利，而不是要照顧大多數人的利益。資本家想盡種種方法去提高利潤，在從事這個目的時，他想方設法的盡可能給工人最少工資，也盡量應用節省勞動力的機器，這個結果當然是造成降低勞動階級的消費能力，同時，資本家也限制他們自己的消費以期積累更多的資本，但是積累越來越多的資本意味着增加社會的生產容量，因此我們看到了資本主義在消費來說是踩着熬車器，而對生產來說却是踩着加速器這樣一個矛盾，這是它的基本矛盾，而它是不能解決這個矛盾，除非是通過制度的改變，把一個爲利潤而生產的制度改變爲一個爲需要而生產的制度——也就是一個以公共所有制的生產方式和規劃經濟的制度，那就是社會主義。

這個基本的改變是包含着廢除私有制的生產方式，沒有一個具有代表性的現代社會主義者曾經鼓吹或希望看到私有制的消費品被廢除，相反的，社會主義者歡迎消費品在低收入者的手里增多起來，也因此在這個範圍擴大私有制。

關於生產方式顯示社會主義所有制的形式，社會主義者從來都不是教條的，所有制必須掌握在公共組織手里，但這並不是說這必須是只有中央政府地方政府，各種特別的公共組織和合作社都可以在社會主義下擁有生產工具，即使是一小部份的私有制還是可以存在，只要它局限在小量生產的工業。

公共所有制的生產方式的一個推論就是經濟



資本主義世界的

財 經 危 機

學文

資本主義是腐朽的，衰敗的和滅亡中的舊社會制度。去年，在以美國為首的西方資本主義國家中（包括日本）連續發生的財政和經濟危機——重復的貨幣風波和財政困難，持續高升的通貨膨脹，失業人數的上漲，因第四次中東戰爭而帶來的石油短缺，以及由此而連鎖帶起的群眾性運動的高漲——在在都有力地驗說了前人精明的而正確的論斷。這加速了資本主義財經的總危機，也使他們在失望之際，步入一個更加蕭條、灰暗和寒冷的一年——1974年。

貨幣危機和黃金風波

從去年初開始，激風又再一次地吹動着國際貨幣市場，當年稱霸一時的美元——它與黃金有非常緊密的聯系——正是首當其衝。在大家拋售美元，搶購黃金下，美國政府于1973年2月22日被迫不得不再次宣佈美元的貶值——這是十四個月內美元的第二次貶值。但是，美元的再次貶值並不能帶來國際貨幣的穩定，爲了保護美元，華盛頓當局宣佈了一系列措施，如禁止西歐把美元按市場比價（更不用說按官方價格）兌換黃金

，無形中把自己的困難推在難兄難弟的西歐資本主義國家和日本身上，這也當然引起了他們的反響。西方外匯交換市場在二十天內先後兩次關閉就說明了美國和資本主義國家因貨幣而產生的巨大矛盾。於是，西方國家的高級政府官員先後召開了許多次緊急會議，經過鬥爭和調和後，決定西歐各國聯合日本步伐一致，捍衛自己的貨幣，抗擊美元的侵襲。經濟情況“較好”的國家，如德、法、丹、荷、瑞、日等國聯合一致採取對換美元共同浮沉的政策；而經濟情況日益惡化的意大利和英國則將採取自由浮動對換美元，直到其經濟狀況好轉後才加入前者。（按：適得其反，法國由於克服不了自己日益惡化的財經危機，於一月中宣佈退出“共同對換體”而讓自己的貨幣如英鎊和意里拉一樣，自由浮動。）

西德馬克和日本元被認爲是比較穩定的貨幣，在貨幣危機中，壟斷寡頭和資本家都爭先拋售美元，搶購馬克和日元，但隨着因新的中東戰事而引起的石油短缺危機，經有跡象顯示馬克和日元也面臨困難，正開始走下坡去。爲了解決國際貨幣的風波，西方國家曾于去年六月在肯雅的内



規劃。資本主義的經濟是爲市場所操縱，也就是說操縱在爲追求利潤而反應着市場價格的私人生產者手里。就是通過這機構，供應和需求才互相調整，以及生產原料才分配到各個工廠和各個生產部門，但是公共組織却沒有追求利潤的理由（雖然，必須承認，在一些情況下它們會被利用去追求利潤）。總的來說，他們因此須要一些其他原則來指導他們的經濟行爲，而這只有根據一個聯系各個公共組織的經濟活動的全面計劃。

那麼現在社會主義者可以宣稱他們完全自由地脫離了追求利潤的需要，以及有一個聯系所有經濟活動的全面計劃，而使到社會主義能夠解決資本主義的矛盾和發展它的資源和技術來爲大多數的人謀求最大的利益。在這種制度下，危機和

失業只能由不完善的計劃造成；不完善的計劃當然不是肯定不能發生，尤其是在初期的社會主義社會。但是那是完全沒有理由說計劃者不能從錯誤中學習和糾正錯誤而減少不適應的情況和不平均分配到越來越少的程度。

社會主義並不是只是一個夢想和希望，而其實是歷史進化的下一階段。可以肯定地說，它是不會自動地到來——不是盲目宿命論的結果，它將在佔人類絕大多數的工人階級覺悟和組織起來時到來。了解這個透視，一個關心人類福利的人的工作將是把自己的力量貢獻出來，去教育、去組織工人階級完成他們的歷史使命。總的說一句，那也就是社會主義者在這將近一百年里設法所做的事。

羅畢集會，討論並尋求方法解決之；但是由於西方各國的根本利害矛盾衝突不可調和，會議也就以無結果而告終。

隨着美元的第二次貶值和人們搶購黃金的結果，黃金價格已經從1969年官定的每安士38美元提高到42.22美元。在華盛頓當局自己所實施的“黃金雙價制”下，黃金在國際黃金市場上的價格於去年五月中第一次跨過了每安士一百美元的大關。儘管華盛頓當局想盡設法要壓低黃金市場上的價格，但，半年多來，黃金價格直搖上升，到去年六、七月時，又提高到每安士黃金價近一百三十美元，計四年來黃金市場價格提高了近三倍。（按：巴黎黃金市價在1974年1月底時又上漲到148.5美元。）

通貨膨脹和物價上漲

為了制止經濟危機，主要的資本主義國家採取了一系列的“新經濟措施”，如增加政府開支，擴大信用貸款，並且製造“經濟增長”的假象，而這些新措施的結果使到通過膨脹席捲全資本主義世界，最後又加劇了貨幣危機。

根據“西方經濟合作和發展組織”的數字，截至1973年10月底為止，資本主義各國的物價上漲的比例如下（指與前年同時期相比）：日本首居其位，物價上漲了14.4%；英國次之，為9.9%；法國為8.1%，美國為7.9%，聯邦德國為6.6%。這樣的物價上漲數字，不論在速度或幅度方面，是戰後二十多年來所僅見。

這樣的通貨膨脹自然造成了物價上漲，而產品的批發價又比零售價上漲得更快，糧食和原料的價格上漲更加速，於是便也造成了其他許多產品價格的上漲，歸根結底，最後的物價上漲的重擔又推到人民身上，特別是一無所有的專靠出賣勞動力的勞動階級身上。

有困難就得克服，有危機就得解決，這是顯而易見的簡單道理，但是：是治本呢？或治標？這就是兩種不同社會制度，不同道路，而得面對的必然不同結果。美國、英國、法國、意大利、荷蘭及其他資本主義國家自從1972年以來就採取了一系列緊急措施，什麼凍結工資啦、凍結物價、租金啦、什麼限制不同階段的不同程度的盈利啦等等。與此同時，銀行又再一次提高利息，企圖以此一着來限制信用放債和減少貨幣流通，而英國和意大利更用此一着來制止資本輸出和增強其貨幣的地位。

但是，增加銀行利息的重擔又回頭來壓在勞

動人民身上。隨着銀行利息的提高，用以購買日用必需品的信用貸款利息也增加，同時，人們的爭相購買日用必需品又造成了市場上供不應求的現象，投機商人又乘此機會從中撈取一筆。另一方面，利息的提高又帶動了生產費用的上升，於是減少企業投資，從而造成了失業人數的上升，也因此減低了經濟活動力，加劇經濟不景氣。

石油短缺和生產停頓

石油是目前工業生產的能量來源。西歐資本主義國家（包括日本）的大部份能量來源，完全依靠中東石油入口，而美國雖然有自己的石油生產，但由於生產停滯不前，近年來也開始從中東輸入廉價的石油，由於去年十月爆發的中東新戰事，阿拉伯國家和一些石油生產國察覺到他們向西方輸出的石油，反而用來支持以色列和反對阿拉伯民族和巴勒斯坦人民，於是經過協商一致，大家劃一步伐，決定減少石油生產，提高石油價格和對支持以色列的國家採取限制石油出口，這一措施深深地打擊本已千瘡百孔的西方世界經濟，並把它拋入漩渦中去。

從二十世紀初以來，美國就是一個油產豐富的國家，直到本世紀六十年代，她的石油產量不但能應付國內的需要，而且還有少量可以出口。到了七十年代，由於侵略印度支那戰爭的發展和國內生產不景氣，她已由石油輸出國變為輸入國。據估計在1972年，她就從中東和北美輸入石油消耗量的33%；與此同時，西歐和日本的石油消耗量的80%是從中東和北美輸入的。因此，阿拉伯國家對西方石油輸出的減少，引起了西方世界的極大恐慌，它將麻痺西方世界的經濟發展，無怪乎美國總統在1973年11月7日對美國人民的電視廣播中不得不承認說：「這是美國自第二次世界大戰以來面對的最嚴重能源危機。」

阿拉伯石油輸出國對西方石油輸出的制裁在資本主義世界內引起連鎖性的反應，經濟不景，生產停頓或甚至關門大吉，物價高漲，工人失業等等，而它的股票暴跌，就是“西歐年”的經濟總危機的最好反映。據報導，11月19日，美國的三十種主要工業股票，如石油工業，汽車工業，化學工業等，就面對了十一年以來的第一次大暴跌；和股票最高值時相比，到十二月時，意大利的股值跌了50%，英國和德國也跌了40%，而美國、日本和法國也跌了25%。

與此同時，壟斷資本家利用石油供給短缺的。

一澳洲學生對新加坡大學的意見：

“新大不配稱爲一間大學”

Ramon Davis 作

原載 Singapore Undergrad Vol 8 No. 2

我是悉尼大學繪測系五年級的學生。過去幾年，在英國當過工人並遊歷了歐亞洲（包括東南亞）。新加坡是我徒步環遊世界中的一站。我非常感激新大學生會的招待及允許我在貴學生樓休息室中渡過五天。

在我逗留的當兒，我很感激你們幾位同學給予我的友情，通過我們之間的討論，普遍上給我有機會來表達對新大的失望，我希望我的看法能如我所期望的被當作是建設性及誠懇的意見（雖然它針對大學作尖銳的批評）。

我被邀請寫一篇談對新大的印象的文章。由於短暫的居留及對人對事的看法可能是表面的，

不正確的，使我在寫時有點猶豫。然而大學內顯而易見的趨勢却令我吃驚及失望；由於覺悟到外來的、充滿希望的，經過思考的獨特的見解的價值。我覺得作爲一個同學是有義務說出我的感覺。

新大：遲鈍的頭腦，歪曲的個性

我對新大總的印象：它在東南亞是一個智識貧瘠，頭腦遲鈍，個性歪曲及毫無覺悟性的學府，它普遍地存在那種輕易的出賣「神聖」的思想及個性而成爲只顧競爭於公開的考試、順應的、

機會。乘機抬高物價，贏取暴利。不但石油壟斷資本家大幅度抬高石油產品價格，從而引起其他產品的生產費和運輸費的提高，其他各行各業的壟斷資本家也乘機“濁水摸魚”，撈它一筆。自從去年底以來，在西歐市場上，先後出現了無數次的日常用品短缺。人們開眼所需的四大生活品：柴（即石油，以推動交通工具和冬天取暖的能源。）、米（即歐洲人日常食物用的麥和面條等）、油（食用）和鹽經常短缺，和發生人們搶購的現象，其主因是壟斷資本家減少生產，以抬高價格，或等待官方的一紙通令，合法化新的價格。

因爲石油短缺而引起的能源危機，把美國、日本和西歐各國推到了更困難的經濟危機中去，它們不得不因此採取了一系列的措施，限制人們用石油，用電和其他能源，無形中使廣大勞動人民在還沒有機會享受他們生產出來的產品前，就得面對失業，物價高漲和一個又暗淡，又寒冷的冬天。

阿拉伯石油輸出國以石油爲武器打擊西方經濟的同時，也給資本主義社會內部起了政治上的

對抗和分化作用。阿拉伯國家鬥爭的矛頭是指向以色列猶太復國主義者及其支持者，特別是美國。西歐各國在此問題上，先後採取了不與美國合作支持以色列的態度：英國否認美國曾用其國內或海外的領土支持以色列；德國禁止美國利用其海港向以色列提供武器；西班牙、希臘和意大利禁止美國軍用飛機越過其領空，或在其領土著陸。歐洲經濟共同體外交會議在11月6日發表的公報中說：「應該採取行動使以色列從它在一九六七年戰事中所佔領的阿拉伯領土上撤出去。」日本也表示反對武力擴張，並且希望找出解決巴勒斯坦問題的合理方案。

顯然，1973年是西方世界經濟大動盪的一年，而1974年將加劇這一動盪，並把其經濟危機推向高峰。目前，由於能源危機和石油價格的高漲，打擊着極大依賴於入口石油的西歐和日本經濟，造成股票下跌和外匯交換率的低落，黃金價格的暴漲，於是，西方世界今年的工農業生產將大幅度的降低，取代着經濟成長假象的，將是通貨膨脹，失業增加和物價高漲。一股激風正在振盪着資本主義社會制度和其經濟體系。

懷疑的、冷漠及不開心的學生。很難察覺到任何有覺悟性的、活躍的及熱情的份子爭取至少有一點親切感的見解及價值觀。這是有理性的研究人之豁達本質和他在社會中及「自然界」之關係的明顯的先決條件。這間學府看來是一個為政治工業及商業服務的機器，一個製造學位的工廠。它提供學生有如中學的環境，如各種限制和考試，很少培養那種敢于發問、探尋及批評的個性（其實，任何人都很容易得出一個結論，這是出于人為的壓制）。最終的結果是一個分發學位的鬧劇和被捧為「受過教育的人」。

掠取「第一百萬元」(註)

可憐學生必須置身于這樣不幸的處境，而這種處境很明顯的是上頭加諸于他們的。不幸的是學生本身沒有覺悟到這樣的情況，要不就是一方面他們感覺到這種情況，而又很卑屈、輕易的接受這樣庸俗的大學訓練，那更是可悲。大多數的學生竟然毫無抗拒的接受了令人作嘔及非人的考試，想盡快得到那張廢紙而離開此地，飢渴地去掠取他們的「第一百萬元」。同時還自誇自己是受過「教育」的。那些為了求取個人的知識（不論他們的目的是否單為了錢），在畢業後再繼續深造的非常少。雖然如此，在這智識貧瘠的環境下，這些已經算是非常珍貴的補品了。

一個可耻的境地

這樣的境地確實是可恥的，這個機關並沒有資格擁有「大學」這個高尚的名稱，因為所謂「大學」，至少須具備一些基本的原則。例如匯集

各種見解以便進一步接近「真理」，要做到這樣，就必須要有一個令人鼓舞的氣氛，能自由的表達自己的見解——而且需要的話，去反抗社會、政治和經濟生活的傳統思想。

如果這樣的環境不存在，或者表達思想的路徑不存在，這個機關就變成只是羅列到「事實」或者教導一些被指定為「正確」的知識的場所。這樣一來，可以肯定的說：「大學」的理想和基礎已經不存在了，它變成只是一個測驗記憶力或消化不良的中心。當然，除了通過考試是很難有一個更好的、更公正的和更明智的評定方法，每一個科目都須要有集中的注意力和師生之間的緊密合作，而且每一個科目都有它特別的性質和要求。但若想得到一個更人道、更聰明且持續的測驗方法，那應該是學生和導師緊密地在一起仔細研究的課題。

正義的堡壘

同樣重要的是，在一個民主國家里的大學必須時刻持有一種活躍的、消息靈通的、有責任感的社會與政治批評，永遠警覺地維護正義及個人與群體的自由。在分析、批評問題及提出可實行的方法時必須充滿活力、機智及靈活。只有充份的做到這點，一所學府才能配稱為領導其所服務的社會及維護正義的堡壘。

對以上這些匆促間想到的意見，我並不感到抱歉，因為既提的意見對那些有關的同學在思想上將能起一些激發和鼓勵的作用。

致以敬意與祝福。

註：喻大量的金錢與物質。



偷那么多钱
明知此路死
阿娘啲
见得了
官官关关
关关考关
考关考关
漫画打袖诗



—京兆子—

巴士車費增價的問題

新大學生刊物 The Pelandok
The Council News
Singapore Undergrad
三報聯合社論



從整個巴士車費增加的事件來看，無疑的說明了新加坡政府與民衆之間存在着“隔膜”。當前新加坡就業者中的德士司機、文員、醫生以及其他行業的職工們，面對國際或者自己國家的問題時，都沒有參與決策的機會。

多少年來，民主對於我們來說，只不過是一個空洞的概念，其最大的效用就是意味着每五年到投票站投票一次而已！顯然，這次反對加價的運動，在新加坡的民主運動史上可說是歷來罕見的。然而，令人遺憾的是政府當局却一貫持着漠視的態度。

政府對人民的不信任

自加價事件開始以來，政府當局所持的立場，可從楊部長千方百計的躲避學生，對學生的不友善、不信任的態度，以及最近對這問題所採取的不加理會的態度體現出來。

令人痛心的是當局並不重視廣大市民的意見。同時，對於大專學生表示不信任，經常有不少的便衣人員在學生會周圍走動，似乎對於學生們的誠意和獨立思考能力表示懷疑。所以我們不禁要問，爲什麼政府當局對人民提意見的誠意感到懷疑？爲什麼他總是認爲每一個反對的意見都是企圖毀謗政府和推倒政府的呢？而事實上這都是非常少見的。

在政府與人民之間的鴻溝，可以從交通部長拒絕接受由五千學生簽名的請願書看出來。（注：到目前爲止，已有超過一萬人簽了名）或許我們的看法不會有多大的貢獻（實際並非如此），然而，部長在禮貌上也應接受我們的請願書啊！爲了接受請願書而提出苛刻條件（要求我們擬定一份對巴士車服務的詳細建議書，以便讓部長去研究可否行得通），這只不過是一種逃避請願者和推諉責任的作法罷了！很自然的我們便會想到如果一個農夫或一個打字員覺得增價是不合理的，而決定請願反對，部長怎能要求他們提出可行得通的計劃書呢？再者，我們也想到部長對五千

到一萬人簽名的請願書都不加重視，更何況是一個人的意見呢？那麼，從今日新加坡政府的眼中看來，那些孤立無援的小市民，在社會里又是處于什麼樣的地位呢？

政府演着的獨腳戲

政府當局在加價付諸實施後的兩個星期才發表澄清文告，這種情形在我們看來是非常荒謬的。更甚的是，對於不斷在增加的公衆詢問，政府當局只爲着顧及本身的面子（極爲幼稚的），在面對着四大專學生會所發起的行動之下採取了不加理會的態度和作法。

要是政府當局能夠給予一個答覆，這就意味着當局與人民之間有個商討的機會，而這也是公衆人士所期待的。但是，很明顯的，當局寧願繼續演着那獨腳戲。

在部長看來，似乎已經不可能以非正式的，實際的和嚴肅的態度，給人民作出答覆。我們覺得痛心的是，他們在文娛會和聯絡所的慶典上致詞訓誡，但對於我們的呼聲却充耳不聞，難道我們的部長，除了對同僚和權貴們之外，對於其他人的想法就無動于衷了嗎？

誰是精英主義者

回想起幾年前，當局曾建議大專學生應該出來填補反對黨的真空，然而政府現在又對大專學生們的行動感到不悅，這就令人感到詫異了。政府當局那時的建議曾被好多人認爲太過精英主義化，以致被放棄了。如今各大專學生挺身而出，提出一些「反對」意見（即使是針對很小的一個事件），照理遵循法律途徑所發表的意見不應受到忽視，但是，學生的行動和建議，至少在表面上完全受到當局的否定。我們在想，如果「由大學負起反對黨的責任」是精英主義化的；那麼，我們應該怎樣稱呼那些在理論上倡議「精英主義式的反對意見」，而在行動上又不能接受「精英主義式的反對意見」的人呢？是「超級精英主義

盈利還是虧損

by Sun Lai Lin 翻譯：義凜

本文原載本年度二年份的星大非寄宿學生協會的刊物 THE DELANDOK

當我們討論起巴士車資問題時，我們必記住兩點：

- (一)必須結合到更大的現象——通貨膨脹來看；
 - (二)所討論的問題，是一項不可缺少的服務。
- 在贊成巴士車資起價時，政府提出主要兩點：
- (一)星加坡巴士公司 (SBS) 將不能賺錢，
 - (二)政府沒有能力經營這項巴士車服務。

在第一個論點下，是暗示着除非能使新加坡巴士公司不再埋怨，不然它將放手不干，到時新加坡將沒有巴士車服務。在這里，我們必須指出，首先是政府造成了這種私人壟斷的局面。這個局面的不良後果——沒有效率的服務，給于一個私人集團可以訛詐社會人士，等等——以及這局面本身，正被利用來說明為甚麼人們必須出錢來糾正上述不良後果。況且，即是乍看之下，也很難使人相信國家薪金理事會所建議的加薪以及油屎的加價足以造成交通部所說的（巴士車公司每年）一千七百五十萬元的虧損。

油屎每公升是起價了 32.6 分。根據報章的報導，一輛巴士車每日消耗大約 20 加侖或是 90 公升的油屎。這也就是說每天每輛巴士將多花了 \$ 2.34。每天在路上川行的巴士車計有 2,000 輛左右，每天也因此要多花了 \$ 4,680。這將造成每年增加了大約一百六十八萬元。9,700 名巴士車工友每月 \$ 25.00 的加薪，加上三個月的花紅，使到每年必須多花了三百六十八萬元。因此，薪金理事會建議的加薪，和油屎的加價，加起來是大約五百三十二萬元。那麼那幾多出來那筆一千二百十二萬元呢？人們不禁懷疑：在計算過程中，已經加進了新購的，巴士車輛，新巴士車總站，新機械等等的投資。簡單地說一句，是我們這些搭客出錢協助巴士車公司投資，而始終沒有得到任何利潤。

交通部所給的另一個預料中的虧損的理由是

（接巴士車費增價的問題）
者」嗎？

在整個巴士車費增價的事件中，表現得很明顯的另外一個特點，那就是政府的「商業化政策」，這是很令大家失望的，這表現在最近公眾人士向報館投訴有關當局在處理公共事業與學校的

：輔助的公共交通勢將削減了巴士車的搭客。然而，不就正因為巴士車的不能應付需求，才會開採輔助公共交通嗎？這里又是這種局面：政府對問題的原本「解決方法」反過來成為其他問題產生的因素，而這些新問題是須要公眾人士出錢協助解決的。

回到資金的問題。如果新加坡巴士車公司須要錢來投資的話，它可以出售股票，或向銀行或政府貸款。如果政府花在「優雅生活」的開銷減了一些，相信是可以借一筆一千七百萬到二千萬元的貸款給巴士公司，以維持一項「基本生活」所需要的重要性服務。其他新加坡巴士車公司沒有去尋探的資金來源包括一名海峽時報讀者所建議的在巴士車內外按貼廣告。顯而易見的，在尋探其他資金來源方面，並沒有真正做出任何努力。

為什麼新加坡巴士車公司這麼不願意把其股份在股票交易所掛牌呢？掛牌將意味着放棄某種程度的控制。令人百思莫解的是：為什麼政府這麼急於協助 SBS 把控制權限於幾個家族內呢？這幾個家族可以聯合起來，使整個小島陷於癱瘓狀態。相信政府鼓勵或勸導 SBS 掛牌，或甚至收管 SBS，是比較合理的。

政府曾經指出它不能「有效地」接管一個公共交通系統的經營。這和一向來譽為有效率、剛強勇猛政府而言，是非常格格不入的。必須指出的是，我們有能力組織管理以及其他人才管理星加坡航空公司 SIA，並且在國家城市計劃局 (State & City Planning) 有計劃人才，策劃全島交通系統；說我們不能處理 SBS，很難使人信服。這不是使咱們建屋發展局斐聲國際的那股精神吧！了解了 SBS 管理方面在處理這麼龐大的巴士車服務也是同樣沒有什麼經驗時，政府不要使 SBS 國有化的公開的理由看來僅僅是脆弱的藉口而已。一個較為可能的理由是，政府不願意經營一條無利可圖的生意。

行政上。當局的這種「決策」，在最近交通部所發表的文告中表露無遺；所有的爭論都基于「利潤和虧損」為前提，這充份反映了當局對民生的漠視和缺乏對民情的體恤；這也反映了人民與政府缺乏一種密切的接觸，這麼一來，問題的症結又帶回到政民之間的「隔膜」上了。

既使 SBS 真的不能像過去賺一樣的利潤，政府至少應該做的是：不抽油屎，零件稅收，不抽路稅等等以贊助巴士車服務。"巴士車資起價和政府的贊助其實是一而二，二而一的同一件事（因為是納稅人所付出的錢）"，這麼一個論調，事實上是不成立的。增加車資是低薪人民在贊助巴士公司。當政府給予巴士車公司免稅而在其他私有汽車與奢侈品上加稅時，實際上贊助巴士車公司是高薪人士。顯然地，後者乃較為公平者。

反對車資起價這一個立場是清楚的，而且是簡單的：只要還有人有能力駕駛着冷氣大汽車，贊助 SBS 應該不是那些較窮的四間（高等學府的學生會（註）提出這問題時所表現的迅速反應，學生們簽署請願書時的快速與自發性，以及學生之中許多主動協助四處請人簽名，這一切的一切顯出了學生們（普遍性上）反對車資加價。當學生們分發傳單時受到公眾人士熱烈支持，事後公眾人士的電話和來信，以及在第一小時內有二千人簽名，毫無懷疑地說明公眾人士對這問題的支持。

在廣大公眾人士的不斷支持下，我們引起一陣小小的騷動。我們的行動，促使了政府"解釋"車資起價，這一點是沒有懷疑的。有些人認為該項給予不公平的宣傳的聲明（比較起我們的聲明）是要塞着學生們的咀吧；另一些則認是我們的一項小小勝利。

在這問題，怎樣才能叫做勝利呢？顯然，是撤消一毛錢起價。但是，即使是在廣泛公眾人士

（接“悲慘的一幕”）

想到應上民聯廳的樓上去，以便向民眾廣播正確的消息。但到了樓上，我即大感失望，因電流已被切斷，同時我們也不懂怎樣用播音器向外界廣播，就因我們無法向民眾說明一切，大夥兒只得瘋狂地將一切器具搗毀……。

當我站在五馬路中，看見兩架直昇機，在空中來往飛行，並向法政大學掃射。我之心及手開始顫動，心理感到我們是無法以武力與政府對抗的。我歎了一口氣，把頭低了下來，眼淚又似泉湧般地流出。為甚麼？為甚麼政府要如此對付手無寸鐵的民眾及孩子們？忽然刺耳的汽車機器聲傳來。

啊！坦克車！坦克車向我們進攻了。第一輛衝向民聯廳前，隨後有多幾輛，我還來不及看清楚，衝向民聯廳的坦克已向樓上開炮，然後按低槍口，朝向群眾和學生掃射！我躺在燙熱的地面

與學生們提出抗議下，而起價還照舊沒有取消的話，那麼，後果將是許多人將會覺悟到，雖然我們有一個民選政府，它並不一定每次都為人民的利益而努力的。倘若在抗議車資起價的過程里，我們能使政府誠懇地改變其態度，即使是一點點的，那麼我們可以說達到相當的勝利。無論這一毛錢的問題本身如何，我們在突破象牙塔上到目前為止已獲得一定的成就。大學生站出來為一個公共利益的問題行動起來，這在殖民地時期後，尚屬於第一次。通過這一個問題，我們四個學生會乃開始作出突破，共同認真謀求解決一個共同的問題。況且我們當時中有些受相當嚴重的外來壓力。

現在我們所面對的問題是：

既然我們所要爭取的是合理的（當考慮到人民的苦難時）

既然社會人士給予廣泛的支持（當考慮到他們沒有辦法發表他們的意見時），我們有義務繼續爭取下去……然而，

以交通部的立場（當考慮到政府不願聽下去）……

我們將如何堅持下去呢？

這個問題不是四名學生會會長，或研究小組甚至學會理事所能答覆的。這必須要社會人士以及你們來回答……

（註）：

四個學生會為：南大學生會，義安工藝學生院學生會，新加坡工藝學院學生會，星大學生會

，中午剛過，地面的熱度多少？已無從顧及，只為了躲避炮彈，炮聲在耳邊陣陣震盪。

炮聲停了下來，傳來的是受傷者的呻吟，求助，痛苦的聲音。在我面前的五、六個學生，他們已沒機會再叫一聲，因他們已永遠的離開了我們！我跑上前去抱起那些孩子，想將他們送上救護車去，可是他們已停止了呼吸，為偉大的理想而光榮犧牲了。

靈魂若真是有的話，就請英雄們魂歸極樂，我與他們雖素昧生平，但今天我們一起並肩戰鬥，雖其已棄我而去，但，朋友們，今天你們之血灑國土，捐軀「沙場」之代價，係人民大眾之無價之寶，我與全國同胞一致願以性命來維護這以鮮血和頭顱換來的東西。

英勇的烈士，安息吧！

（譯自「泰叻日報」）

原載曼谷新聞二報

民聯廳前 悲慘的一幕

權猜·磨逼作
孟春 譯



● 編按： 去年十月，泰國大學生所領導的大規模示威，造成一個連續十五年的看似强有力的
● 獨裁軍事政府的倒台。（詳細經過可參看本刊上期譯文“曼谷風雲”。）

● 本文為讀者寄來的泰國剪報，為一參與者在十月十四日“血腥星期日”的目擊報導
● 與親身感受。

● 當天，軍警射殺將近六十人和擊傷數百人，他儂、巴博政權殘害青年，罪證如山。 ●

十月十四日的早晨，我得到一項消息說：巴博·乍魯沙暢已在皇家田被大學生所劫持。我想：此人不瘋即醉，為何在這樣的局勢下到皇家田去散步？實屬活該！同時也使我萌起去親眼看看的念頭。

七點卅五分，我離開家門搭上公共汽車，目的地是皇家田，路上，巴博被劫持下的淒涼面孔在我腦海中幻現。接近皇家田之際，交通開始阻塞，使我對上述傳說深信不疑。但當抵皇家田時，情勢恰恰相反，我看到技專學生穿著污垢的衣服，神色憔悴不堪（因好幾晚沒睡），有四、五人，立於擎披卜里拉橋的馬路中間。有的拿劍、木棍、鐵水管等作武器，他們以手示意，讓來往車輛朝拍屏告橋駛去，一面告訴來往的人們說：「我們的朋友在集叻拉皇宮前被殺害！」耳目見聞，使我的心往下沉，難道事情竟弄至流血的地步嗎？我眼淚禁不住的流下來，為何我們要自相殘殺？那幾位技專學生的眼淚，雖看不大清楚，但我了解此乃愛國者的眼淚，是打從心底流出來的。

車愈聚愈擠，爲了要親自到達發生戰鬥最劇的地區去，我下了車向前走，但見五馬路上出現了救火車，以及公共汽車橫在路上，交通已被封鎖，學生及群眾愈聚愈多。從務稅廳及差納頌堪警署那邊，傳來斷斷續續的槍聲，不時也響着一陣緊密的槍聲。我對自身的安全已感受到威脅，不時要迅速地伏於路旁躲避槍彈。這時，有數個技專學生，脫掉上衣，手執瓶庄炸彈向前奔去，拋向警方，但拋得不遠，炸彈在三四丈遠爆炸，而那擲彈孩子的胸口却受無數的槍彈打穿了。一個又一個的奔向前去，軍警彈如雨下。於是一個又一個的學生應聲倒下，死的死，傷的傷。我內心在呼喊：「不要再自相殘殺了！」但那些孩子

的情緒激昂。熱血奔騰，他們爭鬥，雖則明知要死，但他們却頑鬥下去。我看到孩子們的血不斷地流，一個又一個的倒在血泊中……。

有的孩子奔至我跟前，請求給予援助。我也是泰人一份子，怎能眼巴巴的看着孩子們一個個這樣慘死？頓覺熱血奔騰，實難容忍，便自動地投進戰鬥的行列。我雖則家有妻子，還有兩個兒女，爲我所要顧慮的。但說實在的，我已沒暇顧及這些了。

首先我對學生們說，須冷靜應付目前的局勢，不要一味衝向前去送死。其時是早上七點多，有兩、三輛白車駛至附近。我叫孩子們將該些車劫持，停在馬路間，以擋住對方的槍彈，我們藉作隱身之處，避免慘重傷亡。

我找到一條桌腳當木棒，我們一定要毀壞民聯廳！因它係政府用以欺騙人民的工具。我與學生們合力破壞，打破該廳的玻璃門及窗子。這時，海軍部隊已在現場出現，我叫學生們勿傷害海軍，因他們配備武器，隨時可射殺我們。記得那時候，我一邊打玻璃門，一邊流淚……。

當時，腦中忽現一個念頭，我們應從海軍手中得到武器，但要用甚麼辦法得來呢？我大聲地對在該處的每一個人說：坐下拜求海軍們，要求他們將武器交予我們，加強我們的武裝，一時間，大夥兒齊坐在地下，同向海軍拜求。

有一位海軍長官，叫什麼我沒記着，他拿着傳聲筒，臉上充滿熱淚地說：「若我等把武器交給你們，我們將屬叛徒而需要判罪，我也有孩子在大學唸書的，現在你們要把民聯廳的東西破壞，就搬到馬路去燒吧，別影響了鄰近的屋宇。我是不會傷害你們的。」我聽後感到一陣安慰。大夥兒奔進民聯廳，扛桌椅，以及另一些可以搬動的東西到馬路間，放火全部將它燒毀。那時我又

（轉入第10頁）

日本經濟 困難重重

• 學文 •

亞洲國家或地區的一些領袖，往往拿自己國家或地區的經濟與日本的經濟相提並論，而引以為榮。說什麼經濟成長是日本以外，亞洲的第一位，生活程度是“亞洲的第二位”等等，以為這說明了自己是歌午昇平，繁榮發達的。

現在讓我們看看作為資本主義世界“典範”的日本，去年的經濟發展是如何的“興旺”吧！

當日本渡過了戰後的第六次經濟危機(1970—71)後，1972年初她又迅速地踏入所謂“經濟興旺”時期。但是，隨着資本主義世界面臨着新的財政和經濟危機，以及第三世界國家和人民的日益覺醒，站立起來維護國家獨立，民族尊嚴和天然資源，這一“經濟興旺”不消多時又面臨着重重的困難，以後日本經濟界人士不敢對1974年抱有樂觀的希望。

自從戰後以來，在美國的扶持下，日本的經濟成長高居於美國、西德、法國、英國和其他國家之上。西方經濟界人士稱之為“歷史上空前的第一次”，“經濟奇跡”等等，用之以美化衰亡中的資本主義制度。事實上，這是日本經濟非常片面發展的結果，雖然它的增長率快，但它的經濟基礎是脆弱的。資本主義經濟發展的特點是傾向一個方向發展，日本就是這一特別規律發展的佼佼者。隨着歷史巨輪的穩步前進，日本也逃不

族的兄弟們，或者說本族的兄弟們可以集體「出嫁」給外族的姊妹們。這主要是因為原始人慢慢地意識到血緣太接近的男女婚配對後代的體質發展很不利，會產生畸型兒童。在這種婚姻制度下所出生的下一代，一樣只知有母、不知有父，所以正如前面所講的，這個階段依舊是以母系為中心的時代。

到了野蠻時期，男女婚配逐漸變成對偶婚姻，規定男女雙方各有一個「正妻」和「正夫」。每個婦女在進行結婚時是招娶外族男子的，但若有不滿意時，是許可自由離婚的，這雖然是一夫一妻的婚姻制度，但是不大固定。由於這個時期，生產工具有所改進，畜牧業和農業的發展，女性的經濟地位比男性高，因此初期的對偶婚姻制

出歷史的懲罰。現在，在日本片面發展經濟的旅程上正面對着許多嚴重而又難以克服的困難。

嚴重的農業不景氣

由於日本注重工業發展而忽略農業生產的單方面經濟發展，結果帶來了工農業嚴重的不平衡發展，到了1970年，工業和礦業的總產值是戰前(1934—36年)的13.4倍，然而農業的生產却每況愈下，農業工人的人數從1960年的一千四百五十四萬人減至1972年的七百零五萬人。這是犧牲農業，發展工業的結果，是從一九六〇年開始實施“迅速發展經濟，在十年內成倍地增加產值”的政策的结果。1971年實施的鄉村工業化計劃又給工業家以種種便利侵佔農田土地，無數的農民被迫離開鄉村，向城市移民去。從1969年以來，農業生產不是停頓不前就是連年減產已經連續三年了。以1971年為例，雖然農產品價格比前一年已經提高了32.1%，但農產品總值却減少5.2%。

戰後二十多年來，雖然日本的稻米生產有些上升，但其他農作物，如小麥、大麥、黃豆等都顯示急劇的減產。近年來，又因一些國家糧食歉收及農產品價格的上漲，特別是去年美國實施的限制黃豆和其他農產品的出口，更加劇了在主要工業國家中糧食自給程度最低的日本糧食問題。日本農業和林業部的官員自己承認他們現在只能提供人民營養所需的62%。

通貨膨脹日益嚴重

物價高漲和通貨膨脹是資本主義國家的經濟共病，日本也不能例外，而且情況比其他西方國

是以母系氏族為中心。

到了野蠻期中級階級以後，對偶婚姻轉變為以父系氏族為中心。主要的原因是因為生產方式的改變——由魚獵生活進入畜牧業和農業的生產，男子掌握了生產資料和生活資料，使婦女在對偶婚姻中逐步降為從屬的地位。

一直到了野蠻期的高級階段，由於男子有權支配家庭中的奴婢，遂發展為一夫多妻制。目前世界上有些國家還保留着這種一夫多妻的婚姻制度。

為着生產勞動的高度分工、社會道德的使然，在文明的國度不再允許一夫多妻制的存在，於是便出現了一夫一妻制。這種婚姻制度一直延續到今天。

家更嚴重。

二十世紀六十年代，日本的物價隨着經濟成長而直搖上漲，消費品價格的上漲更是如此，從而結束了五十年代的相對穩定物價，（當時每年的物價波動不大，在經濟困難的年歲里更有下降呢！）踏入了七十年代，物價持續上漲，1970年消費品價格比1969年提高7.3%，而1971年又比1970年提高6.2%，經歷了戰後第六次經濟危機後（1970—71年，物價便猛烈上升，1972年又創了新紀錄，而1973年更是直線上升。根據經濟合作和發展組織的數目字，到1973年10月，日本的物價又提高了14.4%，與此同時，多年來只有少許上漲的物品批發價格也猛烈上漲，數目字顯示1973年6月的消費品批發價格就比1972年6月提高了13.6%，由於糧食、纖維成品、木材、鋼鐵及其他產品批發價格的猛漲，消費品的零售價格，特別是日常必需品，以幾十巴仙甚至成倍地升漲，結合着各種日用必需品價格的上漲，交通費用，房屋租金也上漲，它嚴重地打擊勞動人民的衣、食、住、行。

與其他主要資本主義國家相比較，日本工人的工資是最低的，雖然他們間的差距日益接近，目前的情況是勞動人民工資的增加不足以抵消物價的高漲，引起了勞動人民的日益不滿和群起反抗，地區性和全國性的罷工事件此起彼伏，洶湧澎湃，不論是國營企業或私營企業的工人都已先後行動起來，加入鬥爭的隊伍，要求增加工資，改善工作條件，制止物價高漲和投機牟利。

日本政府的通貨膨脹政策（如印發額外鈔票，擴大財政投資等）是物價猛漲的主要原因之一，近年來，世界市場上原料和農產品價格的上漲也是另一原因。雖然日本政府曾嘗試做了一些努力，但不能扭轉物價繼續上漲之勢，最近，又因阿拉伯石油輸出國提高石油價格及限制向支持以色列的各資本主義國家的石油輸出，正有如火上加油地加劇日本的物價上漲。

通貨膨脹的加劇，特別是產品批發價格的提高，使日本的國家經濟困難惡化，從而削弱了日本貨物在國際市場上的有利競爭地位，進而影響對外貿易。據報導，從去年（1973年）4月到9月的6個月內日本對外貿易出現了十億美元的入超赤字，這還是五年來出現的第一次對外貿易赤字哩！

原產品問題也惡化

隨着日本單一經濟的發展，她所面對的原產

品資源問題也日益惡化。

日本是一個天然資源非常缺乏的國家。工業生產的日益發展，使她日益依賴于海外的原料入口。根據統計，日本的十大原料入口，即銅、鋁、鉛、鋅、鎳、鐵礦、煤、石油、天然氣、鈾和燃料已從1960年的71%提高到1970年的90%，其中鋁、鎳和鈾入口100%，石油入口99.7%，礦物的入口在1970年計有八十六億美元，即佔國家入口物質的44%，也因此成爲世界上最大的原料輸入國。

今天，許多資本主義國家都面對着能源問題，對日本而言，其困難更嚴重，自去年十月中東戰事以來，阿拉伯石油輸出國對日本的石油限制出口更使日本面對的問題加劇。

單方面的經濟發展導致了日本的能源和工業體系的極大變化。早自五十年代，日本就逐漸減少了煤的生產，而代之以入口的廉價石油，於是石油提供了日本能量的73%。與此同時，化學工業也起了變化，石油化工業漸漸取代一些化學工業，如今其產品佔化工產品的35%。當此，石油的消耗量也從1955年的八百七十萬噸提高到1972年的二億四千萬噸。由於日本石油輸入的80%依賴中東國家，隨着他們對日本減少石油輸出，日本的化學工業便首當其衝，得縮小不少過20%的生產。

中東石油輸出國對日本減少石油輸出何止只打擊石油化學工業，由於石油公司減少其給于其他行業的石油，各行各業都得縮小生產，裁減工人；機器製造工業也如此，40%的日本輪船因沒有柴油而停泊在港口。石油制裁影響之大迫使日本政府不得不於去年十二月二十二日宣佈全國緊急狀態。一系列限制人們用油的措施接着宣佈了，減少用油、用電、嚴厲控制銀行貸款，延展公共投資等等；人們的日常生活也受影響，例如假日不准人們用車，縮短餐館、戲院、娛樂設施的營業時間，減少報紙的出版頁數，縮短電台和電視台的廣播時間等等。這一系列措施使人們處於萬分恐慌和緊張中，人們紛紛趕往銀行提取存款，奔向商店購買大量日常生活品。（這一情境，使人想起中國國內戰爭時期蔣介石的腐敗統治。）

無數事實有力地說明戰後迅速發展起來的日本資本主義經濟正搖搖欲墮，日暮窮途。看到這一情景，那些誇誇而談的亞洲領袖又將如何解說？事實上，這些地區近年來百物價格暴漲，不正是步上亞洲“經濟強國”日本後塵，所取得的一點“成績”嗎？！

黑人的質問

安杜安·杜達爾



要來的一定來

銅豌豆

天主說：

『你流血流汗地幹，
可以吃到飯。』

我流血流汗地幹，
可是別人吃飯。

我流血流汗地幹，
渾身疲倦，
手發軟。

我餓得要命，
我想吃，我需要糧食。

我悶悶不樂，暗自傷心，
偶爾回頭，看見有人，
他根本不勞動，却毫不知羞地，
吃我辛勤得來的果實。

但是天主說：
『你流血流汗地幹，
可以吃到飯。』

我流血流汗地幹，
可是別人吃飯。
這是為什麼？

米價第一次漲
他提倡：

『以麵代米』

米價第二次漲
他罵道：

『是奸商興風浪』

米價第三次漲
他一幅可憐相：

『唉！世界性通貨膨脹』

米價第四次漲
他所禱：

『主的降臨早日來到』

米價第五次漲
他叫嚷：

『縮緊腰帶！』……

米價每一次漲
靈巧的嘴巴
總是堂皇漂亮

米價每一次漲
別人都是傻子
都是被告

有那麼一天
腰帶盡斷
怒浪將化作力量

待那麼一天來到
黑白分曉
大家心更明眼更亮



賣「綠豆爽」老叔

黎海

『豆爽呵！豆爽……』
熟悉的聲音，聲長聲短
傳遍了組屋的牆角和走廊
這不是嚷着好玩
是生命的吶喊！

爲了家人的飽暖
你必須起早摸晚
面對物價的狂升猛漲
你咬緊牙關
步履蹣跚地趕到市場

攤檔發出清脆的嗚咽
你依舊拱腰跛腳地奔忙
兜完巴剎，再進小巷
爲的是如今販營艱難
不能只在一個地方轉

這肩上挑的
豈僅是『綠豆爽』和一些匙、碗
那是整副生活的重擔
它沉甸甸得像兩座大山
壓到你連氣也來不及喘

爲什麼，老叔
你的形容如此憔悴？
是生活，拗弓了你的背
是生活，扭拐了你的腿
是生活，把你變成殘廢
是生活！是這個社會！……

雖然
你總是緊閉着嘴
隱抑住對現實的無比忿懣
從不向人訴說自己的怨委

但是
死的火山並不永遠昏睡
終有一天
緘默的人們也要舉起鐮和鋤！

(註) 將去了殼的綠豆(加上少許薯粉)煮成糖狀的一種甜豆湯，這裡是用潮語的者譯



赤道如冰刀雪爪的冬天

紅焰

有比狐狸
更奸詐的惡棍

有比豺狼
更陰險的幫閑

赤道如冰刀雪爪的冬天
誰不熱愛遠方炮火燦爛似花的春天

今天！要用什麼
來紀念魯迅先生呢

寫一本專輯
召一萬人大集會

不！
不夠！

惡棍幫閑
雖怕似火如槍的筆

狐狸豺狼
更怕的是獵人挺舉槍

追

格天

當我告別無知
開始看清火把的方向
我不能再遲疑
就算抓一把石塊
握一根鐵釘

還是決心趕上
追打惡狼的火把人群

媽媽向前跨進一步

高歌

我很高興

媽媽向前跨進一步

把工友送的罐頭

放進我的紙袋

要我送去

給正在堅持鬥爭的嬌嬌叔叔

我很高興

媽媽向前跨進一步

罐頭是準備月底沒錢

開來吃的

她却捨不得吃

一定要我帶去

我很高興

媽媽向前跨進一步

——只是一步！

距離我們理想的終站不遠

我要挽住媽媽的手

跟着大伙挺身歌唱前進

花妮賣花我賣血

凌漢

寫在——觀影片「賣花姑娘」後；又讀報章刊載廣州市「賣血陣容」多數是三輪車夫、勞工及失業青年之輩，由於物價高漲，生活担子加重，他們「避過」院方規定（即是每人每三個月才能輸血一次），輪流在不同的醫院進行，一個月內就輸血兩、三次。以賣血得來的微不足道的代價來彌補家用，這是誰的罪過？據一名「賣血」的三輪車夫表示，身體的營養不能從換來的代價加以彌補，恐怕有一天自己會倒下去，需要別人來輸血給他……。屆時要是你同情他，輸血給他，那麼整個壓在勞動階級頭上的重担，是否能因此而減輕？發生在血淋淋的現實生活中的「賣血」慘劇，難道不能引起大眾更深一層去追思，去行動……。

(一)

賣花姑娘

花妮賣花

在舊日的朝鮮

在鐵蹄下貧困的國家

花兒好啲

紅又香

賣花姑娘

賣花買藥救媽媽

(二)

賣血人窮

人窮賣血

在沒有陽光的地方

在物價騰漲聲中

血液鮮紅

鮮紅的血啲

賣來彌補家用

賣血的人更虛弱

花妮賣花

賣花姑娘

一面哀唱

一面想家

病倒的媽媽

眼盲的妹妹

失踪的哥哥

奴隸的祖國

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

(三)

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

牛鬼蛇神
塗脂再抹粉
爆一聲雷來颺一島風雨
大地綻開一張笑臉

巴士車亭里

齊心



拜訪了生病的工友陳大叔，我步行在幽暗、寒冷的馬路上；忽然間大雨傾盆，我急忙跑進巴士車亭往里站。

大雨傾盆，狂風嘶號，巴士車亭里蹲縮着一位老漢；單薄的衣裳擋不住風颳雨掃，老漢的嘴唇呈黑，全身抖顫……

單薄的衣裳擋不住風颳雨掃，老漢的眼光沉郁，滿臉憂傷。皺紋歷歷，他挨過多少苦難？兩鬢皆白，他飽經多少風霜？

挨過多少苦難？飽經多少風霜？

寒冷而淒涼的夜晚，我應當與老漢同舟共守望。

「老伯伯，您好！」

「啊，呵，好，好……」

老伯伯上下打量着我，還用右手搔搔他的後腦。

老伯伯上下打量着我：

我臉上微笑，手抱一個紙包，我腳上膠鞋，身著粗布衣裳，我黝黑的皮膚，寬闊的胸膛。

「老伯伯，我是個建築工人，您也是窮苦人家吧？」

老伯伯還沒有搭腔，雨更急，風更大。

雨更急，風更大，

老伯伯咬緊牙根同風雨交戰；

我連忙解開紙包，拿了件工作衣披在老伯伯身上。

工作衣披在老伯伯身上，老伯伯打開了感激的話匣：

「謝謝你呵，謝謝你，

這樣晚了，你怎麼還不回家？」

我向老伯伯說明了原因，老伯伯把我稱讚個不停；我的耳根立刻熱了起來，——稱讚的話兒我最怕聽。

「老伯伯，您別這樣，

工人之間一定要互相關照。

您可是爲了生活四處奔波？不然，在這風雨的晚上……」

「是啊，在這風雨的晚上，我爲了尋找職業奔走四方。」

我與老伯伯肩傍着肩，老伯伯與我話起了家常：

「我的年歲已經五十八，生活的重擔還無法卸下；困苦勞碌幾十年，還擺不脫劣衣惡食，貧病交加。

困苦勞碌幾十年，換來了虛弱的身體，乏力的雙手。我混過許多行業，行行業業養不活一家七口！

提起三個月前一件事，我氣得肺要炸開，嘴要天天咒。有人說我們的社會很公平，我要說他是別有居心，瘋言亂語！

因爲頂撞老板一句話，老板拍案大跳，像隻野猴；狗腿們連推帶打，帶打連推，將我趕出膠廠門後。

我不會替老板拼命做工，我不會給老板送禮祝壽，老板把我看成眼中釘，總要挑個機會把我趕走。

走，走就走，我恨死你們這批豬狗禽獸！千辛萬苦我都管過了，看看你們橫行到什麼時候？

屋漏偏逢連夜雨，失業又遇上百物高漲，幸虧左鄰右舍的鄉親來幫忙，使我渡過了一個又一個難關。

我渡過了一個又一個難關，可是，睡不穩呵坐不安，左鄰右舍的生活也很苦，我應該想想辦法，解決兩餐……」

老伯伯磨拳擦掌，老伯伯臉色悲憤。

我熱血沸騰，我滿腔仇恨！

「老伯伯，我和您一樣，也在苦水中泡了二十七年；咱們窮人的命根緊緊相繫，咱們的痛苦啊，何止萬千……」

是誰逼得我們顛沛流徙？是誰害得我們貧病相連？難道窮人永遠遭受欺壓？難道窮人沒有翻身的一天？」

寂靜的巴士車亭里，老少二人心聲交流，細將真理找呵，共把光明求。

別看老伯伯年紀大，他的精神不老，心兒不老。別看老伯伯是文盲，他的生活經驗不比人家少。

夜已深，風雨仍不息，老少二人還在嗚嗚低語，老少二人還不願意分離。

老伯伯的精神不老，心兒不老，工人階級的利益他肯承擔；老伯伯的生活經驗不比人家少，剝削者的心腸他全部看穿。

夜已深，風雨仍不息。「老伯伯，明天到我們哪兒上工去。」「好，好，謝謝你，真是謝謝你！」

我從褲袋中摸出十塊錢，塞進老伯伯手里。老伯伯千推萬擋，無論如何也不肯收下去。

「老伯伯，您這是算什麼？天下窮人一家親，窮不幫窮誰來幫？這點意思，您收下吧，收下吧。」

「不，我不能收下！您的父親年邁，母親多病，還有幾個弟妹需要你照顧，我不能忍心……」

「老伯伯，您不收下，您就當我是外人啦！您的困難比我還要大，收下吧，收下吧。」

老伯伯眼角閃爍着淚花，老伯伯雙手扶住我的臂膀。

兩個人的心呵，匯在一起，融在一堂。

告別了老伯伯，我沖向層層黑暗；脚步堅定，颯爽，心潮洶湧、激盪。

這兒是「東南亞的天堂」，「天堂」里的窮人有多少？剝削者醉生夢死，被剝削者呻吟哀號……

多少人苦海掙扎？多少人憂勞成傷？多少人披枷帶鎖？多少人血濺工場？

這是什麼「天堂」？這是誰的「天堂」？千仇萬恨我記在心腔，豺狼逞凶我怒火燒燃！

轉過頭，老伯伯向我揮揮手，我向老伯伯點點頭。我也向老伯伯揮揮手。

回過身，我更歡更快地走……

寫于一九七四年三月初



比比數

佚名

比一比——

你們的數目字
我們的數目字

你們的數目字

你們自己定

我們的數目字

你們也要定

多神氣呀

你們的數目字

像煙火，天上升

像炮仗，霹靂響

三角，五角，十角……

五巴仙，十巴仙，一百巴仙……

看——

我們的數目字

「剛強勇猛」

氣咻咻直追國際水平

巴剎開支

三元、五元、十元……

公積金

五巴仙，七巴仙，十一巴仙……

你們的數字

個個報喜訊

我們的數字

連連驚雷擊

同樣的巴仙

標着不同的身價

同樣的數字

劃開懸距的生活

越玩越起勁

我們趕工作

越做越延遲

你們的收入

總是我們的付出

你們的快樂

轉為我們的疼苦

賦稅加了

你們還有餘錢做「慈善」

石油漲了

我們再難透薪養「馬路」

米糧貴了換麵包

麵包漲了換什麼

五分錢，只許撒泡尿

要上車，最少兩毛錢

你們的數字

天天口開開

我們的數字

時時眉急急

你們有十個，我們有十千

你們的人口

越看越渺小

我們的隊伍

越排越壯大

你們的頭上

團團烏云轉

我們的步伐

沉沉如雷起

你們絞馨腦

心焦如火焚

我們一轉身

聲勢像風雨

煙花你們放

炮竹你們燒

數字你們定

可是呀，

心血你們拋

你們的數字

你們自己定

我們的數字

且讓你們定

一條又一條

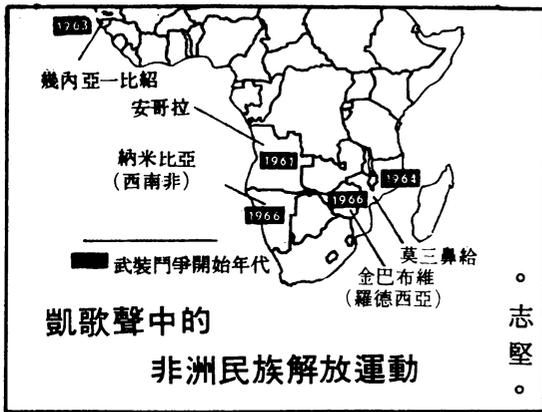
一項又一項

如雨落池塘

滴滴都留住

什麼時候清

我們心中都有數



一九七三年已在凱歌聲中結束，一九七四年緊接着在戰鬥的號角下來到。回顧過去的一年，展望新的一年，我們看到非洲的民族解放運動形勢一片大好。去年，非洲人民在反對帝國主義、新、老殖民主義和種族歧視的鬥爭中贏得了一項又一項的勝利；民族解放運動的烈火正熊熊地燒起，它大大地鼓舞着已獲得解放的非洲人民和正在爭取獨立、解放，和自由的非洲人民，阿拉伯人民、巴勒斯坦人民和亞洲人民在光明的大道上並肩前進。

去年，民族武裝鬥爭的烈火燒燃着西非洲的幾內亞—比紹；並集中在非洲南部的安哥拉、莫三鼻給、金巴布維和納米比亞；並且還燃遍了其他被壓迫和受歧視的地區。

幾內亞——比紹於1973年9月24日宣佈成立共和國，標誌着非洲民族解放運動向前發展的一個新紀元，它是在戰爭的烈日和煙霧中向全世界宣告它的誕生的，並且立即獲得了世界廣大國家和地區人民的承認，特別是日益覺醒和加強團結的第三世界。幾內亞——比紹人民的武裝起義鬥爭可以追索到1908年，那時，幾內亞人民已經了解到“槍桿子裏面出政權”是他們贏取勝利的唯一正確道路。最近十年來，他們通過一系列的頑強英勇戰鬥，建立了自己的武裝，並且日益獲得鞏固和發展，如今，人民武裝已經解放了三分之二的領土和二分之一以上的人民。但是，一切腐朽的勢力是不肯輕易向人民投降的，葡萄牙殖民主義者正出動全力，企圖撲滅狂燒民族解放烽火，他們企圖以雞蛋碰石頭的行爲，到頭來只能以粉身碎骨，徹底失敗告終。

在東南非的莫三鼻給，就像兄弟的幾內亞——比紹人民一樣，長期以來他就遭到葡萄牙殖民主義者的侵略，壓迫和剝削，葡萄牙殖民主義者還經常挑起群眾性的大逮捕和大屠殺事件。單在1972年12月16日一天，葡萄牙殖民主義者派遣侵略軍，在飛機的掩護下，進犯莫三鼻給北部的威里亞姆（Wiri Yamu）村，公然屠殺四百手無寸鐵的和平居民，其中包括無數的婦女和兒

童；這種殘無人道的屠殺行爲激起了進步人類的公憤和譴責。“那裏有壓迫，那裏就有反抗”，早在1964年莫三鼻給人民就拿起了手中槍，打出了第一聲炮響，回答葡萄牙殖民主義者的侵略，壓迫罪行。如今，莫三鼻給人民愛國武裝力量正在日益鞏固和壯大，在質與量方面都有顯著的提高，隨着他們鬥爭的日益壯大，人民軍隊經已遍及全國各地，佔領了許多地區，建立了根據地，直到去年年底，解放鬥爭之火已在全國九個省中的六個燃燒着。

安哥拉是葡萄牙殖民主義者在非洲南部的另一個侵略陣地。安哥拉人民“揭竿起義”，進行武裝鬥爭已踏入了第十二個年頭。正像其他解放武裝力量一樣，從無到有，從小到大，從弱到強，披荊斬棘，奮鬥，吃苦頭把他們鍛鍊成了一支撓勇善戰的軍隊，力量日益壯大，如今，他們已經解放了三分之一的土地，並且在全國十五個行政區中的十個區域進行積極的戰鬥。

深受羅得西亞種族主義政權剝削和壓迫的金巴布維人民在1966年點燃起武裝鬥爭之火。金巴布維人民總結了過去的戰鬥經驗，並經過了多年的政治工作和軍事準備，游擊戰爭又於1972年年底重新點燃起來。“星星之火，可以燎原”，如今，從境內北部的達爾文山區到南部的沙里斯布里（Salisbury），從東部與莫三鼻給接壤的馬里克——索發拉省（Manica - Sofala）到西部的卡如依奧（Karuiro）都佈滿了游擊戰士的踪跡。

長期以來遭到南非種族主義政權無理侵佔的納米比亞（Namibia），（即西南非）人民也展開武裝鬥爭，反對種族歧視和種族壓迫，給南非種族主義以有力的打擊。經過了七年連續不斷的戰鬥，納米比亞人民已經開設了六個戰區，而人民武裝力量也正在日益壯大。如今，人民武裝力量已從北部邊境發展到中部地區。

當今，國際時勢的寫照是：天下大亂，而這大亂是好事。隨着時代的勝利前進，和人民的日益覺悟，正通過武裝鬥爭去爭取國家獨立，民族解放的非洲各國人民獲得了獨立的非洲國家和全世界進步人類的支持。在去年（1973）五月舉行的非洲團結機構第十屆國家和政府首腦會議和在去年九月舉行的第四屆不結盟國家首腦會議中通過的一系列有關幾內亞——比紹、莫三鼻給、安哥拉、金巴布維和納米比亞的議決中，強力譴責殖民統治和種族歧視，再一次顯示出第三世界國家和人民團結戰鬥的信心和意志。

非洲必將變成一個光明、進步和繁榮的新非洲，最後的勝利必將屬於戰鬥着的英雄非洲人民。

小事中的大事

• 高山青 •

深山密林里的伐木場，黃昏一過，就進入黑暗世界了。

屋外，兩棵榴槤樹被風吹得嘩啦啦響。

房內，油燈下，英雄塑像前，我捧起一本什誌，正看一篇有關知識份子上山下鄉的文章。

讀着、讀着……

桌子底下那拾到的榴槤，彷彿在催我把它解決；香噴噴的味道令人無心看書。

說起榴槤來可真是爽快。

來到這山明水秀，沒有都市喧囂的地方後，顆顆榴槤為我從「天」落。

想起三個月的「落戶」，的確給我上了一次很好的教育課。

每天和工友們上山下山、載樹拉木，淌一身熱汗。大家都把我當着有出息的「讀書哥」，無微不至的關心我，幫助我，使我對他們有更深一層的了解。於是，我就想，像一個戴深度眼鏡的我，思想感情上總該有一定改變了吧！總算已把「立足點移過來」了！

想到這裡，不禁學起廣播員的腔調，大聲朗讀起來：

「知識份子只有一輩子和工農群眾結合，才能有所作為，才有前途。只有這樣，才能剷除頭腦里的私心什念，才……」

突然，「嘍」的一聲響。

我像觸了電一樣，拔腿就往外跑。——毫不思索，我知道它是一個大榴槤。

黑暗中，在我眼前已有一個人影在晃動，我像失去了甚麼一樣，咒咀起來：

「傢伙，近水樓台先得月嘛，無論如何，這是歸我的。」

「嘩！好香好大呀！」像洪鐘那樣的聲音，一聽就知道是洪大叔。

他是我們這裡的老「山大王」，和藹可親，很受工友們所尊重。

此刻，他胡子眉毛都在笑的說：「剛幹活回來，想不到就這麼巧合，可差點把我的頭砸爛！」說罷，用他的鼻子親切地和榴槤「打交道」。這回可把我氣壞了，真想和他據理力爭；可

是，當話一到口，就……

「哎！算我倒霉……」我一邊說一邊走回房。

我心有不甘，只好拿出桌下的「寶貝」，摸了一遍又一遍，嗅了一回又一回；聊以自慰。

「阿山！你出來！」門外洪大叔在叫。

「阿山！榴槤你拿去吃吧，讓你多嚐我們這邊的水果」，他雙手捧了過來。

不知怎的，我不但不說我已有一個，反而覺得很應該，雙手伸過去要搶。

可是，他却說：「還是我順便給你開了吧！」說完就跑入廚房。

桌燈下，英雄塑像前，我茫茫然地坐着，似乎覺悟到甚麼。當無神的眼睛再往什誌上瞧時，赫然幾個字出現在眼前：

「我們要向工人們學習毫不利己，專門利人的精神；處處為別人着想，事事為集體着急……！」

我的眼睛有點模糊了，我的臉兒有點熱；而桌上那個泰山壓頂不彎腰的英雄塑像，似乎正用責備的眼光望着我……

賺錢公式

• 丹林 •

近來才知道，有錢人賺錢是天經地義的事，有錢人若不能賺錢，則不能累積資本；不能累積資本，則社會的工、商業便不能旺盛，而社會便因此蕭條，老百姓便因此要挨餓。

這樣推起來，可真乖乖不得了，不得了乖乖！千叮萬囑，總結只一句話，老天爺，多隆你讓有錢人賺錢，不然老百姓便得餓肚子了。

然而，有錢人賺錢之秘訣，又非得老百姓精誠合作不可。千言千語，總結也只一句話：老友記，把你荷包的錢，慷慨掏出，塞入有錢人的荷包，塞入之後，尚且必需臉帶可愛的微笑，作拱手鞠躬完，頻頻向那慈善的有錢人感激道：“不用客氣，笑納，笑納！不成敬意！不成……！”

這一來，才是上好公民，不能保得住國家社會之安定繁榮，尤其重要者，老百姓才能得以不餓肚皮。有錢人萬歲！萬萬歲！

但，學生却不了解這種有錢人的苦衷，真窩囊。比如今天（一九七四年二月廿二日）星洲日報的報載，赫然便有“四大專院學校學生會”所發表的文告。內中有一段悖理之至，完全不接近這有錢人要賺錢以使老百姓不餓肚子的事實，抄

列如下：

“我們承認經營巴士服務的成本會有所增加，但是，這是否表示多數來自低薪階級的乘客，就必須負起這額外的重擔？”

又指出曰

“預料購置新巴士車和設備將用去一大筆資本，但低薪階級是否就必須支付一家私營公司之投資？”

這真活該使有錢人大喝倒彩，同時“拒絕不接受”的。想一想便可清楚，不用什麼邏輯的：

一、有錢人的成本增加了，當然要找錢；

二、錢從哪裏來？曰：老百姓荷包中來；

三、結論：天經地義，老百姓請多多樂意地負起這“額外的重擔”；

四、原因：以免有餓肚子之災難。

至於第二段的投資，亦可遵以上之公式推論之：

一、要賺錢，須先投資，而要投資，須先找錢

二、……

三、……

四、……（同上，不贅）

然則，學生哪裏了解？低薪階級哪裏了解？——這偉大的，慈善的，公式的胸懷呢？

無怪人家說，不同的階級，有不同的言語，不同的思想意識了。

為國家社會安全起見，有錢人，大粒人宜另外發明更新，更離奇，更不需要邏輯的“賺錢公式”了。緊記，緊記。

飢 餓

• 無 業 •

天剛放亮，街道已是人群往來，車輛流動。我混在這些人和車之間。不知要往那里去。步子是一前一後移動着，似乎要量出馬路有多寬，多長。走到街邊一間熟食店時，一陣香味撲鼻，飢腸就咕咕作響起來。我摸摸褲袋，只有幾個銀角，猶豫了一會，我終於走了進去，在桌邊坐下。一個十來歲的小孩走到我面前，問我要吃什麼。

「麵三角的一碗，要水的。」

小孩迅速的用布往桌上一抹，回頭向廚子叫道：「水麵小的一碗。」然後又匆忙走到別桌去，招呼兩個剛到的顧客。

兩個顧客沒有坐下，只向四周望望，咕嚕了

一陣，互相交換了一個眼色，走了。

「有什麼用，客人也招呼不好！」一個圓臉的胖子向小孩罵道。

小孩的瘦臉流露出一不滿的神色，一隻手在破舊的背心揉揉幾下，移着脚步走開了。

不久，熱氣騰騰的水麵端來了，小孩熟練的放到我面前。我向小孩點點頭；但他並不注意，馬上就忙別的去。我低頭默然的吃着，吃完了，把碗推到一邊，拿出幾個銀角，向那在忙着小孩叫了一聲：「收鐘」。

突然，一雙枯瘦的手，冷不防把我面前的碗捧起，我向上一看，是一個老太婆，她彎着腰，深陷的眼看了我一下，很快就將碗貼到乾黑的唇邊，一口一口喝着殘存的湯。

小孩站在一旁，看了我一下，又看了老太婆一眼，等老太婆喝完，把碗放回桌上，彎着腰一拐一拐走到別桌注視其他的顧客時，我才苦笑着，搖了搖頭，把銀角交給小孩。

小孩接過錢，也搖了搖頭，苦笑着說：「她一定很餓，她沒得吃。」小孩說着，忙把桌子收拾乾淨，他正要走；我把他破舊的背心輕輕拉着。

「她為什麼沒得吃？」對小孩剛才的話，我頗想從他口中獲得些什麼。

他搖搖頭，答非所問「我沒有空呀！等一下老板見我站在這裡，要罵我的。」他向隔桌的老太婆看了一眼：「我沒了工作，也要像他一樣吃別人吃剩的……」他推開我拉着背心的手，有顧客到，他把碗放到水喉下，忙過去招呼。

我想找根牙籤，望向擺在隔桌的牙籤盒，我就走了過去。這時顧客已放下錢離開，小孩就引剛到的顧客到這邊來，他擺好木椅，又忙於收拾碗筷。一霎間，老太婆一隻手已經伸了出來，倉促的去抓碗里的剩餘，碗受到那隻枯瘦的手沉重地一碰，翻倒了，我拿牙籤的手未及收回，一聲清脆聲響，碗就在地上破成碎片。

老太婆驚愕的縮回手，呆立了一會，抖動着彎曲的身軀，一拐一拐地走了。圓臉胖子隨着不悅的雙眼，看老太婆走出門去了；回過頭來，就把小孩罵了一頓。

我從熟食店出來，街道還是人群來往，車輛流動。想起這時刻，可能有一些富豪們正在冷氣餐室里，把捧到鼻樑下的燒魚牛肉只挾了兩下，就叫女招待拿回去，而剛才那位滿面皺紋，幾歷風霜的老嫗也許正在另一間店里，以懇切的眼光等着顧客把麵吃完……

這個社會該改變一下了吧！我想。



中國求醫歸來

——記一群去中國治病歸來人士的聚餐會——

佚名

這是一個炎陽高照的星期天下午，在郊外一間板屋裏，不時傳來了一陣陣爽朗的歡笑聲，親切友好的談話聲，老吳和老黃也來了。當板屋外傳來了汽車的汽笛聲。大家轉頭一看，又是一陣歡呼拍手聲，又是熱情的握手和親切的問好。這雖不是什麼酒席宴會，也不是在慶祝什麼節日，但它却是一個不平凡的聚餐會——一群去中國治病歸來的人士和一些患同樣的人所舉行的聚餐會。這個聚餐會規模可不小，共有二十多個青年男女，擠得板屋熱烘烘地。其中有14人是到過中國治療過的，他們之間大多數是因為小時候生病和發生意外事件後，導致身體行走不便；經過在中國治療後，各有着不同程度的痊癒和進展，這些患難的階級兄弟姐妹里有車衣女工，工廠女工，記帳員，書記和農場飼養員。

聚餐會上，這些同病相憐的階級兄弟姐妹，毫無拘束，豪放地表現了青春蓬勃的氣息。盡管他們之間有人走路還很困難，講話還很費力，但還是提高了勇氣，大膽地走，勇敢地講。爲了這個聚餐會的成功，他們體現了團結互助友愛的可貴精神。有的負責帶來了茶杯、碗碟，有的負責制做美味可口的食品，如“燒賣”、加里雞、五香……有的駕車負責載送那些行走不便住在郊外的病友，一位兄弟告訴我說：這個聚餐會算是規模較大的一次，過去也有舉行過，但只是三、五人；這個聚餐會的舉行是要鞏固同患難者的友誼，發揚三互精神，同時也爲了歡送前來訪問的來自馬來亞半島的患難兄弟小高。

聚餐會上，這一群同一條苦瓜藤上生長的患難兄弟，興奮地暢談着他們在中國治病期間的所見所聞，也關心地提起了其他病友的名字和情況。這一群同患難的兄弟，在中國治病期間，由於病況和治療期不同，也就有不同程度的療效。一位因溺水而導致全身癱瘓的工廠工友老黃，經過在中國一年多的治療後，現在已能靠拐杖自行走路了。一位樹膠廠女工小月，在一次意外事件中不幸雙眼失明，原本要被發落到盲人院了，但由於他的決心，在中國治療了好幾個月後，終於恢復了視覺，一隻眼睛又重見了光明，另一隻眼睛靠不斷服用中草藥後，也有了進步。一位車衣女

工小蓮，因爲小時候生病，致使雙腳無力行走，只能靠拐杖和一雙特製的鐵鞋慢慢走；經過在中國治療幾個月後，笨重鐵鞋不必用了……。

我聽了一個又一個患難的兄弟姐妹反映了治療的情況後，總結出以下幾點意見：

(一)目前去中國求醫的人很多，包括世界各地各民族人士，主要是因爲中國醫術高明進步和服務人員負責認真的服務態度。但醫術高明並不等於各種病症都可以治好，這要看個別病人的具體情況；如果是有時間性的重病，立即趕到中國去也不會有多大收效，病人最寶貴的是時間，常有由於申請准證受到爲難和拖延造成失醫的（間接影響治療的效果）。譬如小兒麻痺症，住在中國的人如患上這種病常比海外人士有希望治好，便是因爲沒有時間限制。病人往往要花很長的時間才能申請到出國准證。如小蓮就花了近二年的時間才申請到一張幾個月在中國治療的准證。更好笑的是，有些病人申請後立即接到這樣的“指示”，病人必須中國醫生證明可以治癒的，才給予准證。試問，當一個病人還沒有接受醫生親自檢查時，醫生怎可以診斷他的病症？更何談及“治好”二字？除非是江湖醫生，我們這個社會也許有罷。中國醫務人員向來本着全心全意爲人民服務。對工作極端的負責任，決不能在未接觸病人時就寫“證書”的。由於種種困難的限制，致使一些病人因久久申請不到准證而導致病勢惡化，因而產生消極，失望的情緒，甚至神經失常、自殺，這是何等令人悲憤的事啊！

(二)一般去中國治病的人，對中國醫務人員總留有很深的印象。這主要是他們沒有大醫生的架子，他們善于接近病人，了解病人，謙虛謹慎，不爲個人名利地位，刻苦耐勞是中國醫務人員的美德。他們不惜把自己的肉體作針灸試驗，表現出全心全意爲人民服務，敢于犧牲自己的可貴精神。中國醫務人員並認真地教導病人怎樣學習針麻來治療自己，不少病人往往回來後也學會爲自己施針麻。

但在某些地方，也有服務態度不好的人；如有些旅店的服務員，但只要我們提出批評，他們是會接受的，如有位病友，有一次在旅店要求一位服務員協助煮藥，但該服務員不理睬，這位病

友馬上提出批評說：“你不是為人民服務嗎？我是海外來求醫的病人，怎麼你不肯幫忙？”結果這位服務員接受批評並樂意的幫他煮好藥。

(三)當一個病人要到中國治病時，首先他應當充份了解自己的病況，有沒有必要去，在思想上要做好充份準備，自己要有信心，不能有懷疑自己的心理，要準備“打勝仗”，但也要準備“打敗仗”的可能性。如果去中國治不好，怎麼辦？怪中國醫生嗎？這是毫無道理的。小高的雙眼失明是個很新奇的病症，他是眼球突然出血造成失明，在中國醫治了好幾個月，沒有什麼進步，中國醫生坦白地說，這種病從未見過，但幾經研究，醫院更配了草藥給小高回來自己治；經過不斷服藥，小高的一隻眼已慢慢恢復視覺了，這次他來星訪問病友，還觀看了影片“春滿羊城”呢！小高說，在廣州治病期間，他和病友到珠江畔玩，但只能聽聽珠江的流水，船的汽笛和人們喧鬧的聲音，看了“春滿羊城”，才見識了珠江的面貌。

四在中國治病，病人是不必擔心人地生疏與安全的問題，到處洋溢着互助友愛的氣息。病人和醫務人員是一家人，一般病人被安排在旅店住，因為醫院床位有限，除非是患重病和需要動手術的病人才住院。病人的生活是有規律的，有時醫務人員也安排了節目，讓病人參觀名勝和觀看電影、晚會，有時召集病人座談會，聽取病人的意見，總結治療情況。當病人要離開醫院時，醫生總是說，歡迎再來檢查身體，但你們回去後不好誇大我們的服務，有一說一，有二說二，有錯誤和服務不好的地方，希望多提出批評。

我傾聽着一個又一個患難兄弟姐妹的介紹，雖然天氣是炎熱的，但那熱氣早已被這一群充滿朝氣和堅強的情誼沖散了，我融化在他們之間，感到無限的溫暖，我為他們的不幸而表示同情，更為他們為戰勝疾病而表現的堅強毅力而感到敬佩。

是的，人總是有自尊心的。但我們這個社會就是看不起“殘廢”的人，而“殘廢”這個字眼，對於有血有肉有思想的人，是個極大的污辱。這群患難的兄弟姐妹，他們有的只是肉體上的缺陷，他們並沒有“廢”，他們和健全的人一樣，可以勞動工作，學習，有思想，有感情，有理想……相反的，在我們這個社會里，有這樣一種人，雖然身體是健全的，但他們事實上只是一個“廢人”。因為他們專做危害人類社會進步的勾當，只為自己名利地位着想，他們鄙視勞動人民……。

一位去過中國治病的吉隆坡青年寫作者，寄了封信給在場的老吳，信上說：“……這個社會是看不起我們的，我們到處受人歧視，我們為自己的病而怨恨自己，但我們不應悲觀消極，要看到光明，要提高我們的勇氣，要敢于和病魔戰鬥，要振作堅強起來，團結起來……。”

已是晚上七點多了，大家分工合作收拾了東西，阿英和小娥早已泡好了一大壺茉莉花茶，又分了一些花生；是開茶會吧，不，是歌唱晚會。在一片互相邀請表演聲中，有男女獨唱，也有小組合唱，一首又一首令人振奮的戰歌，在板屋里回響，它給予力量，給予光明，這些歌曲都是他們在治病期間努力學來的。

一天的愉快歡樂就要結束了，但那在共同患難中建立起來的可貴的友誼却因此而鞏固和發展了。大家相互握手告別，小高向着患難的階級兄弟說：願大家努力鍛鍊自己的身體，歡迎大家到馬來亞半島訪問。

我沉默在他們之間，傾聽着他們團結與戰鬥的語言，看着一個個緩慢的脚步消失在黑夜里，這腳步聲蘊藏着一股前進的力量……回到家里，我遲遲不能入眠，我的思潮又泛起了剛才那一幕幕不平凡的聚餐會，耳邊也似乎響起了一陣陣剛強的語言和振奮的歌聲……。

堪誤

上期，馬大華文學會“我們的幾句話”一文中，“楊戟”君誤植為“楊戰”君。

特止更正。

「勁草」稿約

- (一)本刊為綜合性刊物，園地公開，歡迎下列創作稿件，翻譯及轉載作品：
 - (a) 社會研究、時事、經濟、史地等知識。
 - (b) 小說、詩歌、劇本、散文等文藝作品。
 - (c) 有關思想、修養、哲學等文章。
 - (d) 書本、人物、歌曲、電影評介。
 - (e) 繪畫、漫畫、木刻、攝影、歌曲創作等作品。
- (二) 來稿請用稿紙騰寫清楚。
- (三) 來稿如不願意被刪改者，請聲明。
- (四) 來稿如欲退回，請付回郵信封。
- (五) 作品請勿一稿兩投，發表時筆名聽便。
- (六) 學生來稿者，請註明校名。
- (七) 來稿請寄

P. O. Box 2222
Singapore.

信封上註明

「勁草」編委收



假期 找工作

• 萬頃浪 •

在漫長的假期里，爲了找工作，我曾到那工業鎮一遊。

聽那些有經驗的朋友說：工廠如要請工人，一定會掛上個大招牌在門外。誰知我一到了那「繁榮的工業鎮」，兜了幾個圈子却不見一個牌子。心中不禁覺得奇怪：爲甚麼資本家們連廉價勞動力也「不希罕」了。

走進了一條小路，才看到連續有幾間工廠都掛上了「招請男女工」的牌子，心里好不高興，連忙跑上前去。誰知廠的大門却是關得緊緊的，里面正有幾條狗在躺着。我只好跑到門外的詢問處問個究竟。里面那個印度人，一聽到是要找工作的，話也懶得說一句，就是搖搖頭，擺擺手的示意要我走。沒法子，只得走到第二間……第三間……連續走了四間掛招牌的工廠，却都是遭到同樣的答覆。

如果不是要招請工人，爲什麼又要擺出「招請工人」的牌子呢？我實在是想不通。

好不容易才找到了一間專造油桶的工廠，廠外的牌子上寫上「招請男工」的字樣，大門是開着的。詢問處的人也算友善，聽到我是來找工作的，還撥了個電話通知「總部」。接着，又請我在詢問處的板檯上坐下，叫我「耐心」的等一會兒。

誰知道這一等就要我等上了四個鐘頭，從早上十點半到下午兩點半，等到我需把皮帶束緊。板檯上本來只有我一人，結果都坐滿了十多人。

這時，一個洋里洋氣的職員才慢吞吞的走了出來要我們去 Interview，我因爲是最早到達的，便和另外一位工友最先進去「烏必士」。

「烏必士」里面又暗又冷，使我不禁打了幾個寒顫。原來那個經理還是個洋人，他旁邊却坐了兩個「面試官」：一男一女，都是全身妖氣的。

「你有帶登記來嗎？」男的問我。

我拿了出來給他看。

「你還算 Lucky，不是藍色的！」

他向我嘮叨了一陣，漸漸談到了條件上了。

「我們這個廠是最關心工友們的生活的，因此每星期只需要上五天工！」他說着，伸出了五個指頭：「不過，這裏每天七點半就要開工，放

工時間是五點半，其中有一段午飯時間休息三十分鐘……」

「至于待遇方面，首四月試用期每月一百二十大元，如果表現得好，肯刻苦耐勞，又不搗蛋，廠方自然會斟酌加薪的！」

「怎麼還要試用四個月？」我急得跳起來。」
「當然！」

「但我只準備做一兩個月啊！」

「非常對不起，本廠是一向不請短工的，如果每人都像你一樣做一兩個月，廠方不是要大受打擊嗎？」說着，他擺出了個愛理不理的樣子：「O.K. 你可以走了！」

我終於出了那陰深的「烏必士」。

不一會兒，那和我一道進去的工友也憤怒的走了出來。

「去他的！一百二十元就想收買人命，還要刻苦耐勞，不準請假，不準……。」

出了那間工廠，我和他搭上了同一輛巴士。

在途中，他說：「區區一百二十元，除了交房租，水電費之外，還能剩多少？如今樣樣東西都起價，就連買米也不夠！」

「那群傢伙整天要我們艱苦奮鬥，簡直是在放屁！他們的薪水一加就是一倍多，天天大魚大肉，而我們却連三餐都吃不飽，還要我們苦干，節省……」

聽了這位工友的話，我不禁又想起那些大人講的：這裏的工廠天天都在請工人，絕無失業現象，又絕對沒人會餓死；這裏生活水準高，又安定，又繁榮，……勞資雙方又極爲合作，大家都是「一心一意」的爲人服務……。

從這一天的經歷看來，這種種「權威之言」的真實性是必要打折扣了。這次工作雖找不成，但總算上了寶貴的一課，懂了許多過去不曾聞悉的事物，這該不是件壞事吧。

今與昔

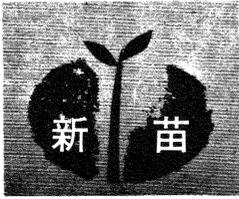
• 思滙 •

昔日，
咖喱飯一盤五角
五角錢可當一餐
今日
一塊錢一盤的
仍是填不滿飢腸。

今日
沒有兩角錢
休想跨上巴士車
(車票多花好幾倍
服務改善又多少?)

昔日
搭五分錢巴士
可以省走一趟路

今日與昔日
有着極大、極大的變化
是誰的魔爪
又伸入窮人的口袋



派報童

曉風

帶着迷蒙的雙眼
迎着清晨的寒風
騎上破舊的鐵馬
他又開始了新的一天

比身子還重的報紙
比密碼更雜的門牌
還有叫人腳發軟的梯級

即使是
頂上天的高樓
也得上去。

派過了一戶又一戶人家
一層又一層高樓
門窗封得緊緊
報紙不知怎麼塞進去
一個不湊巧
丟進魚缸那才要命。

（接“誣告”）

個電話到警察局去銷案，而且要他們放人……」

「沒查清楚就亂捉人，這些狗東西！」老工人罵道，然後對工友們說：「難怪剛才那個狗官向着聽筒死命地爺爺叫；看他那奴才相，可真夠可憐呢！」惹得大家都哄笑起來。

哄笑聲中，一個工友提議道：「無緣無故被這些傢伙冤枉作賊，還被欺侮一番，我們找“大狗”去要當事的警察向老叔道歉！」

「對，走！」大家齊聲附和道。

大伙兒一窩蜂地湧進了警察局，嚇得值勤的警察慌張地向內報告去。

混血警官氣勢洶洶地走出來，看到一大群怒氣沖沖的碼頭工友，頓時冷了半截，那張兇惡的臉上勉強擠出一絲假笑，問道：「沒有事了，你們還回來做什麼？」

「我們要當事警察出來道歉！」大家衆口同聲地說。

「這……這……」混血“大狗”還想推辭。

「這件事完全是你們的錯，沒查清楚就亂捉

老板訂戶的呵喝
阿飛流氓的欺負
賠錢被開除的威脅
並不能叫他低頭
明天，
當大地還在沉睡
他
又把動人的新消息
悄悄送到人們手裏。

◆ ◆ ◆ ◆

當報紙上再也 找不到名字

寫于會考公佈前夕
松樺

當報紙上
再也找不到名字
朋友，
不用洩氣
更不能哭泣。

幾年的學習
就決定於那幾題？
一生前途
就決定於學校裏？

你的命運
難道
操縱於一張字據？

朋友，快清醒！
把你的頭高高抬起，
害人的東西
叫它見鬼去！

我們有鐵一般的手腳
天塌下來，
也用不着哭哭啼啼！
爲什麼
要讓名利錢途
把我們的骨頭腐蝕？

朋友，拿出你的勇氣，
到廣闊的生活中去，
讓陽光
曬黑你的皮膚
讓大雨淋得你更清醒。

朋友，快清醒
別再欺騙自己
別再被它
恣意把你愚弄嘲戲。

人：如果不道歉，我們就不回。」

「呃……這事與我無關……」

「什麼！與你無關！他分明是你的屬下，還說無關！」一名工友忿忿地說道。

「是啊！還想推掉責任！」

「哼！不是你管是誰管。」

「他媽的！簡直是死賴！」

衆人你一言，我一語，頓時警察局哄了起來。警官心慌了，知道剛才“失言”，連忙結巴巴地說：「好好！回頭我才教訓這個胡塗的傢伙……」

工友們看到他這副酸相，有些不禁轉怒爲笑，其中一名身裁魁梧的工友站了出來，說道：「兄弟們！看他這副可憐相，就饒了他這一次吧！」

「好吧！算你命大」其他工友也紛紛應道。

大狗這時乘機縮回了辦公室，工友們也擁出警署。

警署籬芭外，工友們踏着遍地陽光，邁開大步，走向碼頭去……。

誣告

• 波濤 •



「老四，快到警察局去一趟，爸爸被捉了。」老三匆忙地，三步拼着兩步地跑上樓，對着正在看書的弟弟大聲叫喊着。老四慌忙丟下書本，問明情由，便跟着哥哥騎了鐵馬飛奔到目的地——海港局的警察局。

剛進大門，就被「大狗」擋住問道：「喂！你們來幹什麼的？」老四他們道出了原由，那位「大狗」才慢吞吞地從抽屜里拿出一本簿子，翻着白眼哼道：「哼！寫上姓名，地址與嫌犯之關係，然後再簽下你的名字。」當老四寫完交給那位「大狗」時，他以輕視的眼光一掃：「哼！英文字寫到這樣『老爺』。」然後才大聲說：「你老父偷東西被捉，正在錄取口供，等一下才能出來見你們。」便頭也不回，威風凜凜地走進一間房子里去。

而在另一間房子里，一位混血籍的警官，正在審問一位碼頭工人；這位工人年約五十歲左右，但兩眼却炯炯有神地望着那位警官，態度非常鎮定地等待着他的問話。

「請你老實告訴我，到底是誰主使你偷那箱“威士忌”酒？」混血籍警官裝着非常客氣地問道：「我知道你是一位老實的好工人，好公民，一定會與我們警方合作的，是嗎？唔？」

「我已經對你們說過好多遍了；那箱東西並不是我偷的，而是因為「大財副」看到箱子破了一個洞，恐怕吊秤吊起時會把箱里的東西掉下海；所以便要我從船上拿到岸上的貨倉去修補；正在修補時，恰巧被你的部下看到，便硬指我要偷東西，也不管我的再三解釋，就把我捉到這裏。現在你還要我說什麼呢？」

「他媽的，你到底說不說？是你自己偷還是別人主使你的？」那位警官終於露出了本來猙獰的面目，大聲罵道。

「那我可沒有什麼好說的了。」

「哦！這就是說你已經承認幹過這件事了。」

「什麼？別跟我要花招了，雖然我是個工人，不識得多少字，但却能明辨是非；我是說我不會做過這種臭事，所以沒有什麼可以奉告的。」

「他媽的，喂！我在問你話，不是要你來教訓我。快說，“威士忌”酒是不是你偷的，免惹

得老子火起，就有你好看的了，哼哼！」混血警官陰笑着。

這老工人想了一會：「好，我告訴你罷！」

「欸！這才對呀，快告訴我，是誰幹的？」

「老老實實告訴你罷，我沒偷那箱東西。」

老工人一字一字地頓着說。

「他媽的，不給你點顏色看看，你就不知我的厲害。」口里罵着，一拳便朝老工人的腰部撲去；老工人往橫一閃，然後順勢一推，那位寶貝警官差一點跌個四腳朝天；待站穩脚步看清楚，想要再撲過去；老工人擺了一個姿勢，大聲說道

「別以為『估埋人』好欺侮，要打就來罷！」這位專門狐假虎威欺壓工人的紙老虎警官，頓時嚇了一大跳；剛好電話鈴響了，便色厲內在地罵道：「他媽的，暫時饒你一次。」拿起電話，聽了一會，便必恭必敬地回話：「爺，爺！OK，OK！」小心翼翼地放下了電話筒，轉身對老工人說：「算你命大！沒事情了，走！到外面去銷案。」老工人一聲不響大步往外走。

老三，老四兄弟倆，看見父親怒氣沖沖地走出來，齊聲問道：「爸爸，沒事了罷？」老工人點點頭，簡單地把事情的經過說了一遍。他倆只好安慰着父親；但心里却罵道：「看你們這些紙老虎橫行到何時，哼！」

這時，警察局外人聲滾滾，一個警員慌慌張張跑進來：「報告，外面有一群碼頭工人，硬要衝進來，還連聲說要給嫌犯做證人。」

「他媽的，給我轟出去；哦！跟他們講已經銷案了。」

「現在沒事了，你可以回去工作。」混血警官假慈悲地對老工人說。

「慢點！我有一個要求。」老四開口道「煩你叫那位當事的警察向我父親道歉。」

「閉嘴！這是你父親的事，與你何干？」

「我兒子所說的，正是我想要說的。」

「他媽的，別嚕嘛，滾出去罷。」手一招，幾個警察就連推帶拉地把他們父子給趕了出來。

警察局外，一群碼頭工友把老工人父子圍在圈內，有的問道：「沒事吧？」有的問道：「他們有沒有向你動粗？」

老工人把經過情形向大家述說了一遍。其中一個不解地說道：「怎麼這些狗東西這麼容易就銷案？」

其中一個工友應道：「事情是這樣的，“財富”知道你被捉是冤枉的，就去找船長；船長說先前是真的有不見一箱什麼酒的，而且報了案；後來那箱酒被發現參在罐頭箱里。於是船長便打

（轉入第25頁）

原始社會是怎樣的？

• 集編 •

一、人類從哪里來

自古以來，人們就對自己的來源問題進行了多種揣測，有的說人是女媧造的，有的說人是上帝造的。當然，也有一些人不相信神造人這一回事，他們相信生物是進化而來的，相信一種生物在歷史的過程中可以變化為另一種生物。

例如，英國著名學者達爾文（1809—1882）就認為生物是可變的，生物不是上帝造的，而是從原來存在的其他生物發展而來的。

究竟人類是從什麼地方來的呢？要是說人是從其他生物進化來的，這進化的過程又是怎樣的呢？

爲了得出這些問題的答案，不計其數的人類社會工作者從胚胎學、考古學和地質學等不同的部門着手，從地層中發掘出來的化石和出土的古代文物中，將一點一滴的資料綜合起來，得出了這麼一個結論：人類是從一千萬年前的一種類人猿——古猿經過幾個階段進化而來的。這進化的過程可以寫成：

古猿 → 猿人 → 古人 → 新人

二、古猿怎樣變成人

從分析地層和化石的結果，證實了遠在一千萬年前，地球上廣闊無邊的原始森林里就已經生活着人類的老祖宗——古猿。由於是生活在原始森林的緣故，因此牠們又被稱爲「森林古猿」。

在原始森林繁茂地，旺盛地生長的年代里，森林和大地的周圍，氣候很溫和、空氣很濕潤，不管是地理環境還是氣候條件都很適合生物的滋長，所以當時森林里除了古猿之外，還住着不少毒蛇猛獸。

一方面爲了避開野獸的襲擊，另一方面又爲了在樹上可以取得足以充飢的果子，古猿在樹上活動的時間就遠比在地上的多。因爲在樹上所過的多數是攀援和跳躍的生活，所以牠們的四肢，特別是前肢的動作非常靈敏；這對於牠們以後的發展是個有利的條件。

由於地球的氣候是不可能一成不變的，各種自然災害隨時會降臨在古猿的身上。從發掘出來的古猿的化石中，考古學家推算出遠在五十萬年以前，地球曾經經歷過一個黑暗的時代——冰河時期。

那時，南北兩極的冰雲漸漸溶解所形成的冷空氣流向赤道，使水凝結成冰塊。那種極度寒冷的空氣，把地球上不少生物都凍死了。當時古猿所集居的原始森林也有受到冰河掃蕩的，住在這個地區的古猿，有一部份就遷移到其他沒有受到冰河襲擊的地方去，而另外一部份的古猿却依舊居住在原來的地方，沒有離開。

大家不難想像，那支生活在受冰河襲擊地區的古猿，日子是不好過的。牠們所居住的地方氣溫逐漸下降，可以充飢的果子也越來越少了，最後甚至連居住的樹木也被凍死了。生活在這個地區的古猿於是面對着食物的短缺問題。這時候唯一的解決辦法就是到地面上來，找尋一些樹根、樹莖之類的食物充飢。

爲了生存的緣故，古猿到地上活動的時間逐漸加長，在生活方式方面起了很大的變化。譬如牠們在樹上所過的多數是攀援和跳躍的生活，而在地上則多是走路的生活；這種生活方式的改變給古猿帶來了幸福的變化。

在生存的鬥爭中，古猿學會了用前肢去找尋食物，以及用前肢去抵抗野獸。另一方面，到地上生活的古猿，如果照舊用四肢來走路的話，頸部的轉動顯得很遲緩，視野也受限制，行動上極爲不方便。經過長期的鍛鍊，古猿漸漸習慣於用前肢去找尋食物而後肢則專門負起走路的責任，古猿終於直立起來了！

手脚分工的結果，促進了身體脊椎骨的發展，而且還使頸椎骨支持着腦袋，使頭部的生長形態慢慢地固定起來。

生活知識的增進和磨鍊，使古猿變得聰明起來。

植物的果子、根莖食物的減少，單靠素食再也不能維持生命了，於是古猿開始了肉食。起初牠們只是偶而吃些別的動物吃剩的肉，後來進而吃自己打死的野獸。肉食生活對於古猿無疑是個大躍進。

當時牠們用來打獵的只不過是從森林里檢來的木棒、石塊等天然工具。經過多次的嘗試，古猿發現用尖銳的石塊來割切獸肉，會比用手去扯方便得多；但是，這種石塊不是隨手檢來就有的。經驗告訴了牠們，尖銳鋒利的石塊可以通過敲擊而得；於是，牠們又敲又碰地，終於敲出了歷

史上第一批粗糙的工具，而一個新時代也讓牠們給敲出來了——那時候的古猿已經不再是古猿了，牠們已經變成了人類的頭一個祖先——猿人！

至於那支移居他處的古猿，因為生活環境沒有多大的變化，所以進化得很慢，古猿還是從前的那種古猿。

總的來說，勞動的鍛鍊促進了森林古猿的發展和進化；在與大自然進行了不間斷的鬥爭中，牠們一方面改造了自己，另一方面也改造了自然、改變了世界。

猿人，特別是中國猿人，從出現到今天，最低限度有五十萬年了，而古猿和猿人的出現，中間相距九百五十萬年左右！

三、人類歷史的開創者——猿人

1929年中國的科學工作者在北京附近周口店地方，發掘了大批猿人化石材料，其中有猿人本身的化石、有猿人的勞動工具，還有動物的化石。從這些被發現的化石知道，中國猿人的頭蓋骨低平、眉脊相當突出，顎部向前伸；另一方面，他們的四肢骨跟現代人很相似，這表示他們能直立行走，又能夠勞動。



除了在中國之外，在世界其他地方也有發現猿人的化石。例如在印度尼西亞、德國和非洲，人們分別發現了爪哇、尼安德特和大西洋猿人。這些猿人的身體結構都和中國猿人很相近，這樣看來，過去在遠古時代，猿人曾經生活在世界的許多地方。

由於生產工具很簡陋，單靠一個人的力量是很難生存的；於是，自然而然地住在同一個地帶的猿人便聚在一起過着群居的生活。他們的群是由幾十個人組成的所謂「原始群」，在這樣的原始群里，大家一起從事集體勞動、一起分享勞動的成果。

這時候的猿人所從事的生產勞動有狩獵、捕魚和採集果子；因為勞動的逐漸複雜、群居生活的發展，使猿人有了新的需要——互通消息和交換經驗，以便更好地去勞動。

於是，集體勞動、集體生活的需要產生和發展了語言。

因為語言是思想的工具，從勞動中產生出來的語言就跟勞動一起，刺激了腦髓的發展，使腦

子發達了起來。就這樣，人類遠遠地超越其他生物。

由於長期勞動的結果，猿人的手得到很大的改進，變得更加適於拿工具以進行勞動，變得更加像現代人的手了。

同時在勞動的過程中，猿人的腳也得到了改造，能夠更好地支持全身的重量，更方便直立行走。

手、腳和腦子的發展使猿人逐漸地長得更加像現代人了，也就因為這樣，他們慢慢地進入「古人」這個階段。

四、原始公社的開始

古人比起猿人有許多進步的地方。

首先，古人製造出來的工具比較複雜，他們有許多種類的石器和骨器，而且這個時候的原始人已經懂得用火了。中國的科學工作者在周口店山頂洞發現了一個洞窟竟然藏有七公尺厚的灰燼，從這裡我們知道古人曾經地把火養活在家里。

猿人因為學會了用火，不但增強了自己的力量，使自己更加能夠控制自然，而且使自己的生活更加有保障、更加豐富起來；同時因為熟食的關係，使自己的身體得到更好的養料。

所以我們說，火的使用在人類的發展過程中是非常重大的事件！

至於在社會組織這一方面，古人這個階段已經開始由原始群轉變為氏族公社。所謂氏族。是指從一個祖先以血緣親族關係做基礎建立起來的社會組織。而原始公社所實施的公有制乃是指生產資料（例如打獵、捕魚的器具）和生產品（指所捕獲的獸類、魚蝦和所採到的果子的公有。

所謂原始公社是指沒有階級存在的一種社會組織，連婦女在內，大家都是自由平等，沒有壓迫，也沒有統治的關係存在。公社的每個成員都得參加勞動，然後共同分配勞動的果實。

這時，原始公社里已經開始有了簡單的男女分工：男的負責出外狩獵和捕魚，女的負責採集果子以及種植些簡單的農作物。由於狩獵和捕魚的工具很簡陋，男子的收穫沒甚保障，而女子的生產勞動則較為穩定，於是當時婦女在公社里的經濟地位就比男性高些，所以這時的社會組織基本上可以說是以母系為中心的氏族社會。

另一方面，古人為着適應生活的種種需要，不斷地創造出新的工具，發展了勞動；而在勞動的積極影響下，他們的體格又逐漸向前發展，逐漸形成了跟現代人沒有多大區別的人——新人；根據研究，現代人就是新人的直接後代。

五、新人發明了弓箭和陶器

現代所發現的新人化石有山頂洞人、四川資陽人、廣西柳江人和克羅馬農人。新人生活的年代距離現在大約有五萬年到十萬年。

原始人到了新人這個階段，已經發明了弓箭，弓箭的出現使得人的手長得更加長、更加有力了。在生活的需要下以及手和腦的合作下，人類征服自然的力量也就越來越大了。

要是按照中國人種來分，猿人、古人和新人同是屬於人類發展史的蒙昧時期，而緊接在這蒙昧時期之後的就是所說的野蠻時期；處於兩個時期過渡階段的新人發明了陶器。

陶器的出現也是歷史上的一件大事，人們製造了陶器，這不但改變了自然物的形態，例如把粘土做成器皿，而且也改變了自然物的性質，使粘土不會碰到水就瓦解。

這樣，人類就征服了粘土！

至於社會組織這一方面，原始公社公有制在這個階段還在繼續發展。

六、原始社會的野蠻時期

原始人的野蠻時期和蒙昧時期有許多不同的地方。在生產技能方面，原始人學會了馴養動物和栽植物；生產方式由蒙昧時期的狩獵生產轉變為畜牧業的生產。這個時期的原始人已經慢慢地由流浪不定的生活方式轉變為固定的村落生活，開始在平地上建房子了。

狩獵知識和經驗的豐富，使得原始人在原野上狩獵得來的野獸，數量也增加了；一時吃不完的牛、羊和馬這些獸類便可以豢養起來，牠們一方面可以協助原始人從事生產勞動，也可以在糧食缺乏的時候作為補充的用途。於是，日子久了，畜牧業也就逐漸發展了起來。

和畜牧業差不多同一個時期，原始人也開始了農業生活，當時他們所種植的主要農作物有玉蜀黍、穀類和南瓜。

由於人口的繁殖，工作的種類也越來越多，生產的分工是無可避免的。這時男的就和以前那樣出外狩獵和捕魚，而女的就專門負責種植農作物和從事畜牧業的發展。因為這種生產關係的存在，經濟大權還是掌握在女性的手中，所以一直到這個時候，原始公社還是以母系氏族為中心的所謂母系氏族社會。

到了野蠻時期中級階段以後，這個時期的主要特點是畜牧業和農業的發展。原始人開始由魚獵生產轉變為畜牧業和農業的生產。這時的男子再也不以狩獵和捕魚為主要的食物來源，他們接

替了女性的畜牧業和農業生產，於是女性逐漸脫離了主要的經濟生產，地位逐漸下降，而男性因為掌握了生產資料和生活資料，在家庭中當了家長。

在這樣的情況下，男女婚配所生的子女有了繼承父系財產的權利，而且子女們也因此繼承了父系的姓氏，氏族社會從此變成以父系為中心。

七、原始公社的瓦解

在原始社會初期，不僅氏族內的人是彼此自由平等的，就是部落與部落之間也沒有奴役的事情發生。所謂部落乃是由血族相同的氏族所組成組織。假如彼此之間有什麼誤會和爭執的話，是由有關的氏族或部落雙方進行解決。

然而，從野蠻時期低級階段以來，私有制逐漸萌芽，部落與部落之間時常為了取得土地而發生戰爭。

由於生產工具的簡陋，這個時期的原始人所生產的糧食只足以養活本族的成員；在爭奪戰中勝利的一方所捕獲的戰俘，只能夠將之處死，以免浪費糧食來養活他們。

可是，到了原始公社的末期，因為農業和畜牧業有了更進一步的發展，尤其是家畜的增加更為顯著。由於農作物的種類越來越多，而且各種農作物的播種和收割的季節不同，不能在同一塊土地上同時種植。為了使家畜和農作物得到更好的管理，各父系大家庭就各自分得一部份的家畜和耕地，從事各自的勞作。另一方面，粗劣的鐵製農具也開始被利用來參加生產了。

在這種分工的情況下，生產效率逐漸提高，生產的成果也比以前來得豐富，除了提供自己生活的需求之外，還有相當可觀的生產剩餘。

由於畜牧業和農業生產逐漸走上軌道，很需要多一些人手來協助發展，自然而然地就想到利用那些屬於戰爭勝利品之一的戰俘，強迫他們為自己勞作，而供給他們只足以餬口的糧食。這些戰俘於是成了終身替人做牛做馬，永不能翻身的奴隸。

生產分工越分越細，私有制也隨之抬頭；這時候的原始人已經開始分「你我」了。負責種稻的需要麥子的時候必須拿出自己所種的稻，才能夠換得麥子，這就是所謂「物物交換」。

在這種生產品的交換制度下，擁有多餘產品的家庭之財富便越來越多；而在同一族里的某些家庭可能因為欠收成或其他種種原因，必須向富有的家庭借糧食；直到貨幣出現以後，放高利貸的事件也漸漸普遍，擁有大量生產剩餘的家庭不但剝削戰俘，現在連同族的家庭成員也被剝

堅持認真看書學習

• 蘭蘭 •

康康：

考試剛過去不久，我們發現好多同學孜孜不倦地在閱讀課外書本，認真地學習着。這的確是一件好事，這樣的一種看書學習的風氣是應該推廣開來，使到看書學習的自覺性越來越高，效果越來越好。通過認真看書學習，這不但充實自己，也將大大地加強了我們對事物的分析能力。

在我們所處的環境里，灰黃文化充斥市場。一些掛羊頭賣狗肉的雜誌打着純文藝的招牌和一些假冒中立的如香港「×報月刊」，比比皆是。面對這樣的一個學習環境，我們很容易墮入其圈套而誤入歧途。那麼，我們應當怎樣來克服這個問題呢？方法不是沒有的，歸納起來可以一句話概括之，那就是「五多三敢」的看書方法。

《多看》 解決整個問題的先決條件就是要多看書。往往「忙」只是懶人的一種藉口而已。書籍是多姿多彩的，我們必須選急用的先看，在看的過程中要帶着問題認真去學，體會書中的真理。

《多想》 看後應該多想。如果看了就算，這樣體會就不深了，而過了不久就煙消云散了。

《多問》 看過和想過的地方如果還不懂就應該請教別人，要不恥於問，先做小學生，後做先生。

《多議》 看完一本書最好和看過的同學一起討論，這不但可以和更多的同學來換意見，使印象深刻；而且在交換意見中也可以討論書中的道理是否正確。對錯誤的地方提出批評和批判，對正確的道理要加以肯定和傳揚，必須做到揭惡揚善。

《多寫》 看過一本好書或一本壞書，經過

（接“原始社會是怎樣的？”）

削。貧者愈貧、富者愈富的現象越來越明顯；以前那種共同勞作、共同分配勞作成果的社會制度已不復存在，原始公社就此瓦解了；代之而起的是人類社會發展史中不光彩的一個時代——奴隸社會。這將留待下一期介紹。

八、原始社會的婚姻制度

我們知道任何時代的婚姻制度都不是一個孤

想、問、議之後，應該把心得和感想寫出來，不但可以把具有正確理論和觀點的書籍加以傳揚及介紹，使同學們獲益不淺，而且通過對誤導性的書籍的批判，也可以避免同學們蒙受其害。「多寫」的另一個用處是使到我們體會更深刻，磨練我們寫作的 ability。

看書的目的是什麼呢？當然看課外書絕不能使我們多得一個學位的。看書的崇高目的是要達到認識世界，改造世界的，但是單靠看書是不能達到這個目標的，它只不過輔助我們更概括地認識世界而已，更重要的是「三敢」，那就是「敢用」、「敢查」、「敢斗」

《敢用》 看完一本書，從書本上得到的理論就應該敢於實踐。因此，我們還是要回到實際生活去體會和檢查，用實際生活來帶動讀書，用讀書來加深對生活的體驗，絕不能把看書學習和實踐分隔開來。

《敢查》 讀一本教導人們大公無私的好書，必須經常檢查自己，找出自己，找出自己遠離這無私的境界的差距，使自己更趨向無私的人，無私才能無畏，也只有無畏的人才能改造世界。

《敢斗》 要使自己成為無私無畏的人，就必須常常在靈魂深處和自己的舊思想做鬥爭，因此看完一本好書就得敢於斗掉自己腦中腐朽的思想，努力改造自己的世界觀，使到我們的思想感情能和廣大的人民結合在一起。

祝

好！

蘭蘭上

1974年×月×日

立的問題，它必須和各個時代的社會結構、生產力和生產關係聯繫在一起。

原始社會最初的原始群裡，男女所過的是雜交的生活，在同一個氏族組織里的人們，只認得自己的母親，却不知誰是自己的父親。

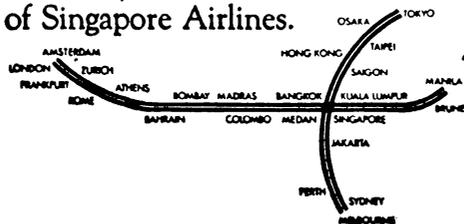
到了原始群發展成為原始家庭的階段，男女的婚配變成了血族群婚——只允許同一個血族內同輩的男女建立夫妻關係。後來又發展到半血族群婚；意思是說本族的姊妹可以集體「招娶」外

（轉入第12頁）

"Her voice was
 ever soft,
 Gentle and low,
 an excellent
 thing in woman." Shakespeare



You'll see her in Amsterdam.
 Or Tokyo. Or at home in Singapore. Her home
 is also five miles high. Serene hostess,
 caring for you with a gentleness that only
 she knows how to give. Across half the
 world and more, she is the heart
 of Singapore Airlines.



**SINGAPORE
 AIRLINES**

A great way to fly

亞南東

報威權

廣告效力最宏

言論公正
報導詳確
電訊迅速
副刊充實

SIN CHEW JIT POH



社址：

新嘉坡羅敏申律一二八號

電話：

七三一七一至七三一七五

華孚有限公司

米糖土產出入口商

HUA FU (PTE) CO. LTD.

General Merchants Importer & Exporter

No. 31, New Bridge Road,
Singapore, 1.

Tel. Nos: 70958 & 70959.

Telegraphic Address: "BERKAWAN"

新加坡大坡二馬路門牌三十一號

電話：七〇九五八·七〇九五九

電報掛號："BERKAWAN"

陳鵬南同學千古

壯志未伸

星大中文學會敬輓

學會活動

巡迴友誼賽

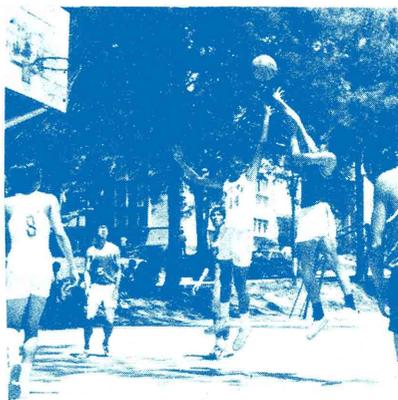
中文學會在今年長假中，同學們除了在校內積極展開文娛活動，加強學習，還組成了籃球隊和排球隊到校外幾間中學舉行友誼賽。這幾次訪問都得到各校師生的熱烈支持。

通過這一系列的球賽，給大、中學生們提供了一個切磋球藝，交流思想感情的機會。

處在同一個教育環境下，大家面對許多共同的困難和疑問：功課與考試壓力的繁重，同學之間，師生之間關係的冷漠等等，希望通過同學們的努力，能在初步的接觸和聯系中，進而建立起彼此間的友誼，一起學習，一起進步。



友誼花朵綻星大



健兒球場顯威風



騰空與天試比高



颯爽英姿女群豪

勁草

編輯者 新大中文學會勁草編委會
P. O. Box. 2222
Singapore

承印者 新馬出版印刷公司
定價：40¢

M. C. (P) 392/74.